



Република Северна Македонија / Republika e Maqedonisë së Veriut
ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА / KOMISIONI SHTETËROR I
ZGJEDHJEVE

УПАТСТВО
ЗА РАБОТА НА ОПШТИНСКИ
ИЗБОРНИ КОМИСИИ
И ИЗБОРНА КОМИСИЈА НА
ГРАД СКОПЈЕ

-пречистен текст-

UDHËZIM
PËR PUNËN E KOMISIONEVE
KOMUNALE ZGJEDHORE DHE
KOMISIONIN ZGJEDHOR TË
QYTETIT TË SHKUPIT

-tekst konsoliduar-

август 2025

gusht 2025

Врз основа на член 31 став (2), точка 2) од Изборниот законик на Република Македонија, („Службен весник на Република Македонија“, бр. 40/06,136/08,148/08, 155/08, 163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14 и 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 140/18, 208/18, 27/19 и „Службен весник на Република Северна Македонија“, број 98/19, 42/20, 74/21 и 215/21), и член 58 став 1 и 7 од Деловникот на Државната изборна комисија бр.01-2772/1 донесен на 30.12.2022 година, и Одлуката за дополнување на Упатството за работа на општински изборни комисии и изборната комисија на Град Скопје, бр. 08 – 873/1 од 13.03.2024 година, на Државната изборна комисија, бр.08-1151/1 од 07.08.2025 година Државната изборна комисија донесе:

Në bazë të nenit 31 paragrafi (2), pika (2) e Kodit Zgjedhor të Republikës së Maqedonisë, („Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut“, nr. 40/06,136/08,148/08,155/08,163/08, 44/11, 51/11, 54/11, 142/12, 31/13, 34/13, 14/14, 30/14 dhe 196/15, 35/16, 97/16, 99/16, 136/16, 142/16, 67/17, 125/17, 35/18, 99/18, 140/18, 208/18, 27/19 dhe „Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut“, numër 98/19, 42/20, 74/21 и 215/21), dhe neni 58 paragrafi 1 dhe 7 i Rregullores së Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve nr.01-2772/1 i miratuar më datë 30.12.2022, dhe Vendimit për plotësimin e Udhëzimit për punën t komisioneve komunale zgjedhore dhe komisionit zgjedhor të Qytetit të Shkupit, nr. 08 – 873/1 të datës 13.03.2024, të Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve, nr.08-1151/1 të datës 07.08.2025 Komisioni Shtetror i Zgjedhjeve miratoi:

УПАТСТВО

ЗА РАБОТА НА ОПШТИНСКИ ИЗБОРНИ КОМИСИИ И ИЗБОРНАТА КОМИСИЈА НА ГРАД СКОПЈЕ

-пречистен текст-

UDHËZIM

PËR PUNËN E KOMISIONEVE KOMUNALE ZGJEDHORE DHE KOMISIONIN ZGJEDHOR TË QYTETIT TË SHKUPIT

-tekst konsoliduar-

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

1) Општинските Изборни Комисии односно Изборната Комисија на Град Скопје (во понатамошниот текст: ОИК/ИКГС) се надлежни за спроведување на избори за Претседател на Републиката, избори за Пратеници, избори за членови на совети и Градоначалници на Општините како и референдум на државно и локално ниво (во понатамошниот текст: изборни дејствија) во

I. DISPOZITAT E PËRGJITHSHME

Neni 1

1) Komisionet Komunale Zgjedhore gjegjësisht Komisioni Zhgjedhor i Qytetit të (në tekstin në vijim: KKZ/KZQSH) janë kompetentë për zbatimin e zgjedhjeve për President të Republikës, zgjedhjet për deputetë, zgjedhjet për anëtarët të këshillit dhe kryetarët e komunave, si dhe referendum në nivel shtetëror dhe lokal (teksti i mëtejshëm: veprimet zgjedhore) në njësitë zgjedhore dhe vendet e votimit të përcaktuara me Kodin Zgjedhor.

изборните единици и избирачките места определени со Изборниот законик.

2) ОИК/ИКГС се формираат со одлука на Државната Изборна Комисија (во понатамошниот текст ДИК). Одлуките со кои се формираат ОИК/ИКГС се објавуваат во “Службен весник на Република Северна Македонија”.

3) Начинот и постапката за именување на претседателот, неговиот заменик, членовите и нивните заменици на ОИК/ИКГС се уредуваат со акт на Државната изборна комисија.

2) KKZ/KZQSH formohen me vendim të Komisionit Shtetërot të (teksti i mëtejshëm KSHZ). Vendime me të cilat formohen KKZ/KZQSH publikohen në „Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë së Veriut”.

3) Mënyra dhe procedura e emrimit të kryetrit, zëvendëskryetarit, anëtarëve dhe zëvendësive të tyre të KKZ/KZQSH rregullohet me akt të Komisionit Shtetërot të Zhgjedhjeve.

II. ФОРМИРАЊЕ И СОСТАВ НА ОПШТИНСКИТЕ ИЗБОРНИ КОМИСИИ / ИЗБОРНАТА КОМИСИЈА НА ГРАД СКОПЈЕ

Член 2

1) ОИК/ИКГС е составена од претседател и четири члена. Претседателот и членовите имаат заменици.

2) Изборот на составот на ОИК/ИКГС се врши преку случаен избор од редот на вработените во државната, општинската и администрацијата на градот Скопје, со високо образование за време од пет години.

3) Член на ОИК/ИКГС не може да биде:

- лице осудено за казниво дело поврзано со изборите;
- лице кое претходно учествувало во спроведување на изборите и во чија работа како член на изборен орган се утврдени неправилности поради кои е поништено гласањето;
- лице кое не ги исполнува посебните услови утврдени со овој закон;
- избрани или именувани функционери од Владата, односно Собранието и
- лица вработени во државната администрација на:

II. FORMIMI DHE PËRBËRJA E KOMISIONEVE KOMUNALE ZGJEDHORE / KOMISIONIT ZGJEDHOR TË QYTETIT TË SHKUPIT

Neni 2

1) KKZ/KZQSH përbëhet nga kryetari dhe katër anëtar. Kryetari dhe anëtarët kanë zëvendësit e tyre.

2) Përzgjedhja e përbërjes së KKZ/KZQSH bëhet përmes përzgjedhjes së rastësishme nga radhët e të punësuarëve në administratën shtetërore komunale dhe të qytetit të Shkupit, me arsim të lartë në kohëzgjatje prej pesë vjetitesh.

3) Anëtar të KKZ/KZQSH nuk mund të jetë:

- person i dënuar për vepër të lidhur me zgjedhjet;
- person që më parë ka marrë pjesë në zbatimin e zgjedhjeve dhe në punën e të cilit si anëtar i organit zgjedhor u konstatuan parregullsi për këtë arsye u anulua votimi;
- person i cili nuk i përmbushë kushtet e veçanta të përrcaktuara me këtë ligj;
- funksionar të zgjedhur ose emëruar nga Qeveria, gjegjësisht Kuvendi dhe
- persona të punësuar në administratën shtetërore të:
- Avokatit të Popullit,

- Народниот правобранител,
- Министерството за правда,
- Министерството за одбрана,
- Министерството за внатрешни работи,
- Секретаријатот за законодавство,
- Државниот завод за статистика,
- Дирекцијата за заштита и спасување,
- Центарот за управување со кризи,
- стручната служба во Управниот суд,
- стручната служба на Државната изборна комисија,
- стручната служба на Државната комисија за спречување на корупцијата и вработените во стручната служба на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

4) Претседателот и членовите на ОИК/ИКГС и нивните заменици, по правило имаат живеалиште на подрачјето на општината за која е формирана ОИК/ИКГС.

5) ОИК/ИКГС има секретар и негов заменик. Секретарот и неговиот заменик ги именува претседателот на ОИК од редот на дипломираните правници за време од пет години. Секретарот и неговиот заменик ги извршуваат стручно-административните и организационо-техничките работи на ОИК/ИКГС. Секретарот на ОИК/ИКГС не смее да биде член на семејство (брачниот другар, вонбрачниот другар, децата, родителите, браќата и сестрите или лице кое живее во заедничко семејство) или блиско лице во брачна или вонбрачна заедница со Претседателот на ОИК, роднини по крв во права линија и во странична линија до четврт степен, роднините по сватовство до втор степен, како и секое физичко или правно лице со кое Претседателот на ОИК има финансиски интерес согласно чл. 8 став (3) и (4) Законот за

- Ministria e Derejtësisë,
- Ministria e Mbrojtjes,
- Ministria e Punëve të Brendshme,
- Sekretariati për Legjislacionin,
- Enti Shtetër i Statistikës,
- Drejtoria e Mbrojtjes dhe Shpëtimit,
- Qendra e Menaxhimit me Krizave,
- shërbimi profesional në Gjykatën Administrative,
- Shërbimin Profesional të Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve,
- Shërbimi profesional i Komisionit Shtetëror për Parandalimin e Korrupsionit dhe punonjësit e Shërbimit Profesional të Agjencisë për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizive.

4) Kryetari dhe anëtarët e KKZ/KZQSH dhe zëvendësit e tyre, në parim kanë vendbanim në rajonin e komunës për të cilën formohet KKZ/KZQSH.

5) KKZ/KZQSH ka секретар dhe zëvendësin e tij. Секретари и zëvendësi i tij emërohen nga Kryetari i KKZ-së nga radhët e juristëve të diplomuar me kohëzgjatje prej pesë vjetësh. Секретари и zëvendësi i tij kryejnë punët професионално-административне и punë organizativo - teknike të KKZ/KZQSH. Секретари и KZK-së / KZQSH-së nuk guxon të jetë anëtar i familjes (bashkëshorti/ja, bashkëshorti/ja jashtëmartesor/e, fëmijët, prindërit, vëllezërit dhe motrat ose personi që jeton në të njëjtën familje) ose person i afërt në bashkësi martesore ose jashtëmartesore me Kryetarin e KKZ-së, të afërm me gjak në vijë të drejtë dhe në vijë anësore deri në shkallën e katërt, të afërm me krushqi deri në shkallën e dytë, si dhe çdo person fizik ose juridik me të cilin Kryetari i KKZ-së ka interes financiar, në pajtim me nenin 8 paragrafi (3) dhe (4) të Ligjit për parandalimin e korrupsionit dhe konfliktit të interesave ("Gazeta Zyrtare" nr. 12/2019)."

спречување на корупцијата и судир на интереси (Сл.Весник бр.12/2019).“

6) При изборот на членовите на ОИК/ИКГС, во општините во кои живеат најмалку 20% од граѓаните припадници на другите заедници се одразува принципот на соодветна и правична застапеност на сите заедници.

7) Во составот на изборните органи секој пол ќе биде застапен со најмалку 30%.

III. ПРАВА, ОБВРСКИ И ОДГОВОРНОСТ НА ЧЛЕНОВИТЕ НА ОИК/ИКГС

Член 3

1) Претседателот и членовите на ОИК/ИКГС, секретарот, како и нивните заменици својата функција ја извршуваат непристрасно, совесно и одговорно во согласност со надлежностите утврдени со Изборниот законик и подзаконските акти донесени од ДИК.

2) Ако претседателот, член на ОИК/ИКГС, секретарот, како и нивен заменик, прифати кандидатура за претседател на Републиката, пратеник, член на совет и градоначалник, функцијата на претседател, член, секретар, односно заменик во изборните органи му престанува.

3) Лицето избрано за член на ОИК/ИКГС може да не прифати да ја извршува таа должност само поради оправдани здравствени или семејни причини, при што за неприфаќањето на членот одлучува ДИК, врз основа на приложена соодветна документација, по негово лично барање.

Член 4

6) Gjat zgjedhjes së anëtarëve të KKZ/KZQSH, në komunat në të cilat jetojnë të paktën 20% e qytetarëve të komuniteteve të tjera vjen në shprehje parimi i përfaqësimit të drejtë dhe adekuad i të gjitha bashkësive.

7) Në përbërjen e organeve zgjedhore çdo gjini do të përfaqësohet me sèpaku 30%.

III. TË DREJTAT, OBLIGIMET DHE PËRGJEGJËSITË E ANËTARËVE TË KKZ/KZQSH

Neni 3

1) Kryetari dhe anëtarët e KKZ/KZQSH, Sekretari, si dhe zëvendësit e tyre, do të ushtrojnë funksionin e tyre në mënyrë të paanshme, të ndërgjegjshme dhe të përgjegjshme në përputhje me kompetencat e përcaktuara në Kodin Zgjedhor dhe ligjet e miratuara nga KSHZ-ja.

2) Nëse Kryetari, anëtar i KKZ/KZQSH, Sekretari, si dhe zëvendësi i tyre, pranojnë kandidaturën për president të Republikës, deputet, anëtar të këshillit dhe kryetar komune, funksioni i kryetarit, anëtarit, sekretarit gjegjësisht zëvendës në organet zgjedhore pushon.

3) Personi i zgjedhur si anëtar i KKZ/KZQSH mund të mos pranojë ta kryejë këtë detyrë vetëm për arsye të justifikuara shëndetësore ose familjare, në rast të mos pranimit anëtarit, në bazë të dokumentacionit të duhur të bashkangjitur, pas kërkesës së tij personale, vendos KSHZ-ja.

Neni 4

1) Начинот и постапката за утврдување на одговорноста за незаконито работење на претседателот, неговиот заменик, членовите и нивните заменици на ОИК/ИКГС се уредуваат согласно член 177-б од Изборниот законик, Законот за административните службеници како и Кривичниот закон.

2) ОИК/ИКГС на јавна седница, може да даде предлог до ДИК за разрешување на нејзин член заради нестручно и несовесно работење.

3) Доколку кај член на ОИК/ИКГС се констатира неможност за вршење на функцијата по некој од горенаведените основи, ОИК/ИКГС е должна веднаш да ја извести ДИК со приложување на соодветна документација.

Член 5

Секретарот на ОИК/ИКГС и неговиот заменик може да бидат разрешени од страна на Претседателот во следните случаи:

- кога своите работни обврски ги извршуваат несовесно, неодговорно и спротивно со надлежностите утврдени со Изборниот Законик и подзаконските акти донесени од ДИК,
- по нивно барање поради здравствени или семејни причини,
- кога ќе настапи една од причините за неспоивост утврдени во Изборниот законик
- кога постои судир на интереси предвидени согласно позитивните законски прописи.

Член 6

Претседателот и членовите на ОИК/ИКГС, секретарот, како и нивните заменици имаат право на надоместок што се утврдува со акт на Државната изборна комисија.

1) Мëныра dhe procedura për përcaktimin e përgjegjësisë për mënyrën e paligjshëm të punës së kryetarit, zëvendësi i tij, anëtarët dhe zëvendësit të tyre të KKZ/KZQSH përcaktohet në përputhje me nenin 177-b të Kodit Zgjedhor, Ligjin për Nëpunësit Administrativë si dhe Kodin Penal.

2) KKZ/KZQSH në seancë publike mund të jap propozim deri tek KSHZ-ja për shkarkimin e anëtarit të saj për arsye të kryerjes së punës në mënyrë joprofesionale dhe jo të përgjegjshme.

3) Nëse tek anëtari KKZ/KZQSH konstatohet paaftësi për kryerjen e funksionit për ndonjë nga arsyet e mësipërme, KKZ/KZQSH është e detyruar të njoftojë menjëherë KSHZ-në me paraqitjen e dokumentacionit përkatës.

Neni 5

Sekretari i KKZ/KZQSH dhe zëvendësi i tij mund të shkarkohen nga ana e Kryetarit në rastet e mëposhtme:

- kur detyrimet e tyre të punës i kryejnë në mënyrë të pakujdesshme, të papërgjegjshme dhe në kundërshtim me kompetencat e përcaktuara në Kodin Zgjedhor dhe aktet nënligjore e sjellura nga KSHZ-ja,
- me kërkesën e tyre për arsye shëndetësore ose familjare,
- kur do të ndodhë një nga shkaqet e paaftësisë të përcaktuara në Kodin Zgjedhor
- kur ka konflikt interesi të parashikuar në përputhje.

Neni 6

Kryetari dhe anëtarët e KKZ/KZQSH, Sekretari, si dhe zëvendësit e tyre, kanë të drejtë për kompensim të përcaktuar me akt të Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve.

IV. НАДЛЕЖНОСТИ НА ОИК/ИКГС

Член 7

1) ОИК/ИКГС се грижи за законитоста во подготовката и спроведувањето на изборните дејствија во согласност со Изборниот законик и подзаконските акти и врши надзор на работата на избирачките одбори.

2) Надлежности на ОИК поврзани со избирачките одбори и избирачките места:

- го именува составот на Избирачките Одбори (во понатамошниот текст ИО) со решение и со депонирани потписи на членовите го доставува до Државната изборна комисија;

- дава упатства за работење на ИО, согласно Изборниот законик, подзаконските акти и прирачникот за едукација

- организира и спроведува едукација на членовите на ИО според планот и програмата на ДИК пред секои избори и им издава уверенија за завршена обука;

- должна е да обезбеди сите гласачки места кои се во нејзина надлежност да бидат отворени за гласање во 07:00 часот на денот определен за гласање;

- ја контролира законитоста на работењето на ИО, интервенира во случаите кога е констатирана повреда на законитоста во подготовките, спроведувањето, утврдување-то на резултатите на изборите, повреда на упатствата и препораките дадени од неа и ги разрешува членовите на ИО во случај на нивно противзаконско работење пред денот на изборите и на денот на изборите;

IV. КОМЕТЕНКАТ Е ККЗ/КЗQSH

Нени 7

1) ККЗ/КЗQSH kujdeset për ligjshmërinë në përgatitjen dhe zbatimin e veprimeve zgjedhore në përputhje me Kodin Zgjedhor dhe raktet nënligjore dhe kryen mbikëqyrje në punën e këshillave zgjedhore.

2) Kompetencat e ККЗ-së lidhur me këshillat zgjedhore dhe vendet e votimit:

- emron përbërjen e Këshillave Zgjedhore (në tekstin e mëtejshëm KZ) me aktvendim dhe me nënshkrimet e depozituara të anëtarëve e dorëzon në Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve;

- jep udhëzime për punën e KZ-ve, në përputhje me Kodin Zgjedhor, akteve nënligjore dhe Doracakut për edukim

- organizonë dhe të kryejë edukimin e anëtarëve të KZ-ve sipas planit dhe programit të KSHZ-së përpara çdo zgjedhjeje dhe të jep certifikatë për trajnime të përfunduara;

- është i detyruar të sigurojë që të gjitha vendet e votimit brenda kometencave të saj të jenë të hapura për votim në orën 07:00 të ditës së caktuar për votim;

- kontrollon ligjshmërinë e punës së KZ-ve, intervenon në rastet kur është konstatuar shkelje e ligjshmërisë në përgatitjet, zbatimin, përcaktimin e rezultateve të zgjedhjeve, shkeljen e udhëzimeve dhe rekomandimeve të bëra prej saj dhe shkarkon anëtarët e KZ-ve në rast të punës të tyre të jashtëligjshme para ditës së zgjedhjeve dhe ditës së zgjedhjeve;

- пред денот на изборите ги предава изборните материјали на ИО на начин утврден со Изборниот законик;

- ги собира извештаите за работа на ИО за денот на изборите;

- по завршување на изборите ги собира изборните материјали и записниците со изборните резултати од ИО.

3) Надлежности на ОИК/ИКГС поврзани со ДИК:

- презема технички подготовки за спроведување на изборите според упатствата и инструкциите на ДИК;

- изготвува извештај за работа на ОИК/ИКГС по спроведените избори и го доставува до ДИК;

- по спроведувањето на изборите, во рок од пет часа од приемот на целокупниот изборен материјал од ИО, ОИК ги сумира резултатите од гласањето за листата на кандидати од избирачките места за кои таа е надлежна, составува записници и истите ѝ ги предава на ДИК;

- обезбедува материјали при одлучување по правните лекови;

- доставува известување до ДИК во кое се наведуваат гласачките места кои не биле отворени во 07:00 часот како и причините поради кои овие места не биле отворени и мерките кои се преземени за отстранување на неправилностите,

- прибира информации за излезност во текот на гласањето, согласно Прирачникот од ДИК и истите ги доставува до ДИК.

4) Надлежности на ОИК/ИКГС поврзани со подносителите на листи на кандидати:

- ги прима листите на кандидати за избор на членови на совет и листите на кандидат за градоначалник;

- para ditës së zgjedhjeve i dorëzon materialet zgjedhore në KZ në mënyrë të përcaktuar me Kodin Zgjedhor;

- të mbledhë raporte e punës së KZ-ve për ditën e zgjedhjeve;

- pasi të mbarojnë zgjedhjet, mbledh materialet zgjedhore dhe procesverbalet me rezultatet e zgjedhjeve të KZ-ve.

3) Kompetencat KKZ/KZQSH lidhur me KSHZ-në:

- ndërmarr përgatitjen teknike për zbatimin e zgjedhjeve sipas udhëzimeve dhe instrukcioneve të KSHZ-së;

- përgatisë raport mbi punën e KKZ/KZQSH pas zgjedhjeve të kryera dhe e dorëzonë deri në KSHZ;

- pas realizimit të zgjedhjeve, në afat prej pesë orëve nga pranimi i të gjithë materialit zgjedhor nga KZ, KKZ përmbledh rezultatet e votimit për listën e kandidatëve nga vendet e votimit për të cilat është përgjegjës, përpilon procesverbalët dhe të njejtit i dorëzon në KSHZ;

- siguronë materiale gjatë vendosjes ndaj mjeteve juridike;

- dorëzon njoftim deri të KSHZ-ja ku citohen vendet e votimit që nuk ishin hapur në orën 07:00 dhe arsyet pse këto vende nuk u hapën dhe masat e ndërmarra për të largimin e parregullsive,

- mbledh informacionin e daljes së votuesëve gjatë votimit, sipas Doracakut të KSHZ-së dhe të njejtit dorëzon në KSHZ.

4) Kompetencat e KKZ/KZQSH lidhur me parashtruesit e listës së kandidatëve:

- pranon listat e kandidatëve për zgjedhjen e anëtarëve të këshillit dhe listat e kandidatëve për kryetar komune;

- утврдува дали предложените листи на кандидати за избор на членови на совет и листата на кандидат за градоначалник се поднесени во согласност со Изборниот законик;

- го утврдува субјективитетот на подносителот на листата на кандидати за избор на членови на совет и градоначалници врз основа на договор на политичките партии кои настапуваат како коалиција;

- бара податоци од надлежните институции заради проверка дали кандидатите на кандидатските листи за локални избори ги исполнуваат условите со Уставот и со Изборниот законик;

- ги потврдува листите на предложените кандидати за Изборите за градоначалник на општина и Избори за членови на совет на општина;

- ги огласува утврдените листи за кандидати;

- ги утврдува и објавува резултатите од гласањето во општината и градот Скопје и на избраните кандидати за членови на советот, односно на избраниот градоначалник, им издава уверение за изборот веднаш по конечностa на изборите.

5) Надлежности на ОИК поврзани со информирање на јавноста:

- ги информира граѓаните за местото на гласање;

- на видни места во општината ги огласува утврдените листи за кандидати

- доставува до ДИК одлуки, записници, заклучоци, уверенија, решенија и други акти за објава на веб страната со цел зголемување на транспарентноста на работата на ОИК.

6) Останати надлежности на ОИК/ИКГС:

- ги евидентира и потврдува овластените претставници на подносителите на листи на

пërcakton nëse listat e propozuara të kandidatëve për zgjedhjen e anëtarëve të këshillit dhe lista e kandidatëve për kryetar komune janë paraqitur në përputhje me Kodin Zgjedhor;

- përcakton subjektivitetin parashtresit të listës së kandidatëve për zgjedhjen e anëtarëve të këshillit dhe kryetarëve të komunave në bazë të marrëveshjes së partive politike të cilat veprojnë si koalicion;

- kërkon të dhëna nga institucionet kompetente për të verifikuar nëse kandidatët në listat e kandidatëve për zgjedhjet lokale plotësojnë kushtet me Kushtetutë dhe Kodin Zgjedhor;

- konfirmojnë listat e kandidatëve të propozuar për Zgjedhjet për kryetar të komunës dhe zgjedhjet për anëtarët e këshillit të komunës;

- i publikon listat e komfirmuara të kandidatëve;

- vendosë dhe publikon rezultatet e votimit në komunë dhe në qytetin e Shkupit dhe të kandidatëve të zgjedhur për anëtarë të këshillit, gjegjësisht kryetarin e zgjedhur të komunës, ju jep çertifikata për zgjedhjet menjëherë pas përfundimt të zgjedhjeve.

5) Kompetencat e KKZ-së lidhur me informimin publik:

- informonë qytetarët për vendin e votimit;

- vende të shquara në komunë publikon listat e komfirmuara për kandidatët

- deri në KSHZ dorëzonë, procescerbale, konkluzioneve, çertifikata, aktvendime dhe akteve për publikim në ueb faqen e internetit në mënyrë që të rritet transparenca e punës së KKZ-së.

6) Kompetenca të tjera të KKZ/KZQSH:

- evidenton dhe konfirmonë përfaqësuesit e autorizuar të parashtresëve të listave të

кандидати за следење на работата на ОИК и на ИО и им издава беџови со бројот на избирачкото место на овластените претставници кои ќе ја следат работата на ИО;

- пополнува и доставува статистички податоци за потребите на Државниот завод за статистика.

kandidatëve për të ndjekjen e punës së KKZ-së dhe KZ-ve dhe u jep bexha me numrin e vendeve të votimit për përfaqësuesit e autorizuar për të ndjekur punën e KZ-së;

- plotësonë dhe dorëzon të dhëna statistikore për nevojat e Entit Shtetëror të Statistikës.

V. ЈАВНОСТ ВО РАБОТЕЊЕТО НА ОИК/ИКГС

Член 8

Работата на ОИК/ИКГС е јавна и право да присуствуваат на работата на ОИК/ИКГС имаат овластените претставници на подносителите на листи и акредитираните набљудувачи и тоа:

Овластени претставници на подносителите на листи на кандидати

Член 9

1) Секој подносител на листа на кандидати има право да определи претставник и негов заменик кои ќе ја следат работата во ОИК/ИКГС. Тие ја следат работата на ОИК/ИКГС од започнувањето на изборите сè до утврдувањето и објавувањето на резултатите.

2) Подносителот на листата на претставникот му издава овластување и за тоа ја известува ОИК/ИКГС најдоцна два дена пред денот на изборите.

3) На овластените претставници ОИК е должен веднаш да им издаде Беџ за идентификација изработен од ДИК, согласно доставените овластувања.

V. TRANSPARENCA E PUNËS SË KKZ/KZQSH

Neni 8

Puna e KKZ/KZQSH është transparente (publike) dhe të drejtë prezence në punën e KKZ/KZQSH kanë përfaqësuesit e autorizuar të parashtresëve të listave dhe vëzhguesët e akredituar dhe atë:

Përfaqësuesit e autorizuar të parashtresëve të listave të kandidatëve

Neni 9

1) Çdo parashtres i listës së kandidatëve ka të drejtë të caktojë përfaqësues dhe zëvendësin e tij për të ndjekur punën e KKZ/KZQSH. Ata ndjekin punën e KKZ/KZQSH që nga fillimi i zgjedhjeve deri në verifikimin dhe publikimin e rezultateve.

2) Parashtresi i listës së përfaqësuesit i jep autorizim dhe pëe atë e informon KKZ/KZQSH më së voni dy ditë para ditës së zgjedhjeve.

3) Përfaqësuesëve të autorizuar KKZ-ja është e detyruar të jap bexh për identifikim të përgatitur nga ana e KSHZ-së, në përputhje me kompetencat e dorëzuara.

Член 10

- 1) Овластениот претставник на подносителот на листата има право:
 - на седница на ОИК/ИКГС да побара и да изврши целосен увид во целокупната документација на комисијата;
 - да предупреди за неправилности во работата на ОИК/ИКГС на седница на ОИК/ИКГС;
 - да побара предупредувањето да биде внесено во записникот од седницата на ОИК/ИКГС.
- 2) Овластен претставник и негов заменик пред ОИК/ИКГС не може да биде лице утврдено за кандидат. Од секоја потврдена листа на кандидати, на седница на ОИК/ИКГС може да присуствува и да ја набљудува работата само овластениот претставник или неговиот заменик во отсуство на него.

Акредитирани набљудувачи

Член 11

- 1) Акредитираните набљудувачи (домашни и меѓународни) пред ОИК/ИКГС се легитимираат со:
 - бецот за набљудувачи кој го издава ДИК, а тие се должни да го имаат на себе и
 - документ за лична идентификација.
- 2) Акредитираните набљудувачи може да ги набљудуваат сите аспекти на подготовките и изведувањето на изборите. Притоа, тие се должни:
 - да ги почитуваат Изборниот законик и упатствата од ДИК кои се однесуваат на набљудувањето на изборниот процес;
 - да го почитуваат Кодексот за набљудување на изборите и изборната

Нени 10

- 1) Пërfaqësuesi i autorizuar i parashtruesit të listës ka të drejtë:
 - në seancë të KKZ/KZQSH për të kërkuar dhe për të realizuar mbikëqyrje të plotë mbi dokumentacionin e përgjithshëm të komisionit;
 - të paralajmërojë për parregullsi në punën e KKZ/KZQSH në seancën e KKZ/KZQSH;
 - të kërkonjë që paralajmërimi të evidentohet në prcesverbalin e seancës së KKZ/KZQSH.
- 2) Përfaqësuesi i autorizuar dhe zëvendësi i tij para KKZ/KZQSH nuk mund të jetë personi i caktuar si kandidat. Nga çdo listë e konfirmuar e kandidatëve, në seancë të KKZ/KZQSH mund të marrë pjesë në vëzhgimin e punës vetëm përfaqësuesi i autorizuar ose zëvendësi i tij ose zëvendësi i tij në mungesë të tij.

Vëzhguesit e akredituar

Нени 11

- 1) Vëzhguesit e akredituar (vendas dhe ndërkombëtarë) para KKZ/KZQSH legjitimohen me:
 - bexh për vëzhgues të lëshuar nga KSHZ-ja, dhe ata janë të detyruar ta kenë atë me veti dhe
 - dokument identifikimi personal.
- 2) Vëzhguesit e akredituar mund të vëzhgojnë të gjitha aspektet e përgatitjes dhe të realizimit të zgjedhjeve. Përveç kësaj, ata janë të detyruar:
 - të respektojnë Kodin Zgjedhor dhe udhëzimet e KSHZ-së që kanë të bëjnë me vëzhgimin e procesit zgjedhor;
 - të respektojnë Kodin për vëzhgimin e zgjedhjeve dhe procedurën zgjedhore (të publikuar në faqen e internetit të KSHZ-së);

постапка (објавен на Интернет страницата на ДИК);

- да се легитимираат со беџот за набљудувачи;

- да не се мешаат и да не влијаат со своите активностите во работата на органите кои ги спроведуваат изборите.

- të legjitimohen me bexhin e vëzhguesëve;

- të mos ndërhyjnë dhe të mos ndikojnë me aktivitetet e veta në punën e organeve të cilat realizojnë zgjedhjet.

Новинари

Член 12

1) Домашните новинари пред ОИК/ИКГС се легитимираат со:

- акредитација издадена од неговата новинарска куќа, од Здружението на новинарите на Македонија (ЗНМ) или од Македонската асоцијација на новинари (МАН) и

- документ за лична идентификација

2) Странските акредитирани новинари се легитимираат со беџ издаден од ДИК.

3) Домашните и странските акредитирани новинари имаат право да ја следат работата на ОИК/ИКГС, под услов истата да не ја попречуваат.

Член 13

1) Пред новинарите, претседателот на ОИК/ИКГС или неговиот заменик, може да дадат изјава само за технички информации околу изборниот процес (на пр. број на запишани избирачи во Избирачкиот список, број на избирачки места и локациите на гласачките места, број на болни или немоќни лица кои поднеле известување до ОИК, податоци за излезноста на гласачите до моментот на давањето на изјавата и слично).

2) За изјави поврзани со прашања за текот на гласањето и изборниот процес,

Gazetarët

Neni 12

1) Gazetarët vendas para KKZ/KZQSH legjitimohen me:

- akreditimin e lëshuar nga shtëpia e tij gazetareske, nga Shoqata e Gazetarëve të Maqedonisë (SHGM) ose nga Shoqata Maqedonase e Gazetarëve (AGM) dhe

- dokument identifikimi personal

2) Gazetarët e huaj të akredituar legjitimohen me bexhin e lëshuar nga KSHZ-ja.

3) Gazetarët e akredituar vendas dhe të huaj kanë të drejtë të ndjekin punën e KKZ/KZQSH, me kusht që të mos e pengojnë atë.

Neni 13

1) Para gazetarëve, Kryetari i KKZ/KZQSH ose zëvendësi i tij, mund të bëjë vetëm deklaratë mbi informacionin teknik në lidhje me procesin zgjedhor (p.sh. numri i votuesve të regjistruar në Listën Zgjedhore, numrin e vendeve të votimit dhe lokacionin, numri i personave të sëmurë ose të pafuqishëm që kanë paraqitur një njoftim në KKZ, të dhënat e pjesëmarrjes në votime deri në momentin e deklaratës, etj.).

2) Për deklaratat lidhur me çështjet rreth rrjedhës së votimit dhe procesit zgjedhor, Kryetari i KKZ/KZQSH, zëvendësi i tij, anëtarët

претседателот на ОИК/ИКГС, неговиот заменик, членовите или нивните заменици ги упатуваат новинарите до ДИК.

VI. ФОРМИРАЊЕ НА ИЗБИРАЧКИ ОДБОРИ

Состав на избирачките одбори

Член 14

- 1) ИО се формира за секое избирачко место. ИО се составени од претседател и четири члена. Претседателот и членовите имаат заменици. Сите треба да имаат живеалиште на подрачјето на општината за која е формиран ИО. Во случај во општината да нема соодветни лица, во ИО се именуваат лица со постојано живеалиште во соседната најблиска општина.
- 2) Претседателот на ИО и неговиот заменик, се избираат од редот на вработените во државната, јавната, општинската и администрацијата на градот Скопје, со високо образование.
- 3) Два члена и нивните заменици се избираат од редот на вработените во државната, јавната, општинската и администрацијата на градот Скопје со најмалку средно образование, по случаен избор, за време од 4 години.
- 4) Еден член на ИО и неговиот заменик се именува на предлог на политичките партии во опозиција кои на последните избори за пратеници освоиле најмногу гласови, додека еден член и негов заменик се именува на предлог на политичките партии на власт кои на последните избори за пратеници освоиле најмногу гласови.
- 5) Политичките партии предлозите за членови на избирачки одбори и нивни заменици ги доставуваат до ОИК во рок од пет дена од денот на добивањето на известувањето од ОИК.

apo zëvendësit e tyre i udhëzojnë gazetarët në KSHZ.

VI. FORMIMI I KËSHILLAVE ZGJEDHOR

Пërbërja e këshillave zgjedhor

Neni 14

- 1) KZ-ja formohet për çdo qendër votimi. KZ-ja është e përbërë nga kryetari dhe katër anëtarë. Kryetari dhe anëtarët kanë zëvendësit e tyre. Të gjithë duhet të kenë vendbanim në komunën për të cilën formohet KZ-ja. Në rast se nuk ka persona të përshtatshëm në komunë, në KZ emëron persona me banim të përhershëm në komunën fqinje më të afërt.
- 2) Kryetari i KZ-së dhe zëvendësi i tij zgjidhen nga radhët e të punësve në administratën shtetërore, publike, komunale dhe administratën e qytetit të Shkupit, me arsim të lartë.
- 3) Dy anëtarë dhe zëvendësit e tyre zgjidhen nga radhët e të punësve në administratën shtetërore, publike, komunale dhe administratën e qytetit të Shkupit me të paktën arsim të mesëm, me zgjedhje të rastësishme, kohëzgjatje prej 4 vitesh.
- 4) Një anëtar i KZ-së dhe zëvendësi i tij emërohen me propozim të partitëve politike në opozitë që fituan më shumë vota në zgjedhjet e fundit për deputetë, ndërsa një anëtar dhe zëvendësi i tij emërohen me propozimin e partive politike në pushtet që fituan më shumë vota në zgjedhjet e fundit për deputetë.
- 5) Partitë politike paraqesin propozime për anëtarët e këshillave zgjedhore dhe zëvendësit e tyre në KKZ brenda pesë ditëve nga dita e marrjes së njoftimit nga KKZ-ja.
- 6) Nëse partitë politike nuk e paraqesin propozimin brenda afatit të përcaktuar, emërimi

6) Ако политичките партии не го достават предлогот во утврдениот рок, именувањето на членовите го врши ОИК, согласно пропишаните критериуми за случаен избор од редот на вработените во државната, јавната, општинската и администрацијата на градот Скопје.

7) Во случај на спроведување на Референдум на државно и локално ниво, во составот на Избирачките одбори не учествуваат членови предложени од политичките партии, согласно одредбите од Законот за референдум.

8) Изборот на претседателот на ИО, неговиот заменик, двата члена и нивните заменици го врши ОИК, со помош и поддршка од ДИК. Изборот се врши по случаен избор. Начинот и постапката за избор се уредени со правилник на ДИК.

9) Општинската Изборна Комисија го именува составот на ИО со решение, ја одржува базата на ИО и со депонирани потписи на членовите редовно ги доставува до Државната изборна комисија.

10) Во случај на нивно противзаконско работење ги разрешува членовите на избирачкиот одбор пред денот на изборите и на денот на изборите.

11) ОИК при изборот треба да внимава на следното:

- При изборот на членовите на ИО, во општините во кои живеат најмалку 20% од граѓаните припадници на другите заедници се запазува принципот на соодветна и правична застапеност на сите заедници согласно упатството на ДИК.

- Во составот на секој ИО секој пол треба да биде застапен со најмалку 30%.

i anëtarëve kryhet KKZ-ja, në përputhje me kriteret e përcaktuara për përzgjedhje të rastësishme nga radhët e të punësve në administratën shtetërore, publike, komunale dhe administratën e qytetit të Shkupit.

7) Në rastin e zhvillimit të Referendumit në nivel shtetëror dhe lokal, anëtarët e propozuar nga partitë politike nuk marrin pjesë në këshillat zgjedhore, në përputhje me dispozitat e Ligjit për Referendumin.

8) Zgjedhja e Kryetarit të KZ-së, zëvendësit të tij, dy anëtar dhe zëvendësit e tyre kryhet nga KKZ-ja, me ndihmën dhe mbështetjen e KSHZ-së. Zgjedhja bëhet me zgjedhje të rastësishme. Mënyra dhe procedura e përzgjedhjes rregullohet me rregulloren e KSHZ-së.

9) Komisioni Komunal i Zgjedhjeve emëron përbërjen e KZ-së me aktvendim, e mirëmba bazën e KZ-së dhe me nënshkrime të depozituara të anëtarëve rregullisht i dorëzon në Komisionin Shtetëror të Zgjedhjeve.

10) Në rast të punës së tzre të të jashtëligjshme, ai shkarkon anëtarët e këshillit zgjedhor përpara ditës së zgjedhjeve dhe ditës së zgjedhjeve.

11) KKZ-ja gjatë përzgjedhjes duhet të ketë kujdes nga sa vijon:

- Në zgjedhjen e anëtarëve të KZ-së, parimi i përfaqësimit adekuat dhe të drejtë të të gjitha komuniteteve mbahet në komunat ku të paktën 20% e qytetarëve jetojnë në komunitete të tjera duke pasur parasysh principin e përfaqësimit të drejtë dhe adekuad në përputhje udhëzimin e KSHZ-së.

- Në përbërjen e çdo KZ-je, çdo gjini duhet të përfaqësohet me të paktën 30%.

Причини за изземање на избран член на ИО

Член 15

1) Лицето избрано за претседател на ИО, заменик претседател, член или заменик член може да не прифати да ја извршува таа должност само поради здравствени или семејни причини.

3) За изземањето на лицето од составот на ИО одлучува ОИК, врз основа на приложената соодветна документација. Во ваков случај ОИК изготвува Решение за изменување и дополнување на решението за формирање на ИО.

2) ОИК на јавна седница, може да из земе член на ИО, доколку настанале и објективни причини за неговата неможност за присуство во работата на ИО. За оваа причина, ОИК е должен претходно да прибави доволно докази кои упатуваат на истото.

Член 16

За член на ИО не може да биде избрано:

- лице осудено за казниво дело поврзано со изборите;
- лице кое претходно учествувало во спроведување на изборите и во чија работа како член на изборен орган се утврдени неправилности поради кои е поништено гласањето;
- лице кое не ги исполнува посебните услови утврдени со Изборниот законик;
- избрани или именувани функционери од Владата, односно Собранието и
- лица вработени во државната администрација на:
 - Народниот правобранител,
 - Министерството за правда,
 - Министерството за одбрана,

Арсyet për largim nga detyra të anëtarit të zgjedhur në KZ

Neni 15

1) Personi i zgjedhur si kryetar, zëvendëskryetar, anëtar ose zëvendësanëtar i KZ-së mund të mos e pranojë ta kryejë atë detyrë vetëm për arsye shëndetësore ose arsye familjare.

2) KKZ-ja vendos për largimin nga detyra të personit nga përbërja e KZ-së, në bazë të dokumentacionit përkatës të bashkangjitur. Në një rast të tillë, KKZ-ja përgatit Aktvendim për ndryshimin dhe plotësimin e Aktvendimit për formimin e KZ-së.

3) KKZ-ja në seancë publike mund ta largojë nga detyra anëtarin e KZ-së, nëse ekzistojnë arsye objektive për pamundësinë e tij për të marrë pjesë në punën e KZ-së. Për këtë arsye, KKZ-ja është e obliguar që paraprakisht të grumbullojë dëshmi të mjaftueshme për të njëjtën gjë.

Neni 16

Anëtar i KZ-së nuk mund të zgjidhet:

- person i dënuar për vepër të lidhur me zgjedhjet;
- person që më parë ka marrë pjesë në zbatimin e zgjedhjeve dhe në punën e të cilit si anëtar i organit zgjedhor u konstatuan parregullsi për këtë arsye u anulua votimi;
- person i cili nuk i përmbushë kushtet e veçanta të përrcaktuara me këtë ligj;
- funksionar të zgjedhur ose emëruar nga Qeveria, gjegjësisht Kuvendi dhe
- persona të punësuar në administratën shtetërore të:
 - Avokatit të Popullit,
 - Ministria e Derejtësisë,
 - Ministrija e Mbrojtjes,
 - Ministria e Punëve të Brendshme,

- Министерството за внатрешни работи,
- Секретаријатот за законодавство,
- Државниот завод за статистика,
- Дирекцијата за заштита и спасување,
- Центарот за управување со кризи,
- стручната служба во Управниот суд,
- стручната служба на Државната изборна комисија,
- стручната служба на Државната комисија за спречување на корупцијата

и

- стручната служба на Агенцијата за аудио и аудиовизуелни медиумски услуги.

- Секретариати për Legjislacionin,
- Enti Shtetër i Statistikës,
- Drejtoria e Mbrojtjes dhe Shpëtimit,
- Qendra e Menaxhimit me Krizave,
- shërbimi profesional në Gjykatën Administrative,
- Shërbimin Profesional të Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve,
- Shërbimin Profesional të Komisionit për Shtetëror për Parandalimin e Korrupsionit dhe
- Shërbimin profesional të Agjencisë për Shërbime Mediatike Audio dhe Audiovizuale.

Постапување на ОИК при избор, именување и разрешување на ИО

Член 17

- 1) ОИК врши случаен избор на состав на ИО со помош на техничка и друг вид поддршка од страна на ДИК, согласно претходено утврден план и распоред од страна на ДИК.
- 2) ОИК доставува известување до политичките партии за да и се достават предлози за кандидати за членови и заменици во ИО односно поради целисходност на постапката, во нивно име ДИК ги доставува известувањата.
- 3) Политичките партии, преку овластено лице предлозите за членови на ИО и нивните заменици ги доставуваат до ОИК во рок од пет дена од денот на добивањето на известувањето. Ако политичките партии не го достават предлогот во утврдениот рок, именувањето на членовите го врши ОИК, по пат на случаен избор, од државната, јавната, општинската и администрацијата на градот Скопје.

Веprim i KKZ-ve gjatë zgjedhjes, emërimit dhe shkarkimit të KZ-ve

Neni 17

- 1) KKZ e бën пërzgjedhje të рëndomtë të пërbërjes së KZ-ve me ndihmë teknike dhe formë tjetër të пërkrahjes nga KSHZ-ja në pajtim me planin orarin paraprakisht të пërcaktuar nga KSHZ.
- 2) KKZ u дërgon njoftim partive politike që t'i дërgojнë propozime për kandidatë për anëtarë dhe zëvendësanëtarë të KZ-ve, пërkatësisht për shkak të efektivitetit të procedures, në emër të tyre KSHZ I дërgon njoftimet.
- 3) Partitë politike, nëpërmjet personit të autorizuar, propozimet për anëtarë të KZ-ve dhe zëvendës të tyre i дërgojнë deri te KKZ-të, në afat prej pesë ditësh nga dita e pranimit të njoftimit. Nëse partitë politike nuk e дërgojнë propozimin në afatin e пërcaktuar, emërimin e anëtarëve e бëjnë KKZ-të, me пërzgjedhje të рëndomtë, nga administrata shtetërore, publike, komunale dhe administrata e qytetit të Shkupit.

Член 18

- 1) ОИК, по формирањето на ИО, има обврска да изготви решенија и да обезбеди депонирање на потписи од членовите и замениците во ИО. Потписите, претседателот на ИО, неговиот заменик, членовите и нивните заменици, ги депонираат на пропишани образци кога се именува комплетно нов состав на ИО или кога се врши изменување и дополнување на составот на ИО. Копија од решенијата со депонирани потписи од членовите на ИО, ОИК ги доставува до ДИК.
- 2) Решенијата за назначување на членови на ИО донесени од страна на ОИК да не содржат лични податоци повеќе од потребните, односно истите да содржат име и презиме, институција каде лицето е вработено, функција и број на ИМ за кој се назначува;
- 3) ОИК податоците од членовите на ИО (име, презиме, електронска контакт адреса, контакт телефонски број и институција во која лицето е вработено) веднаш по нивното формирање ги доставува во електронска форма до ДИК.
- 4) Заедно со депонирањето на потписите, ОИК зема податоци за трансакциската сметка и ЕМБГ на претседателот на ИО, неговиот заменик, членовите и нивните заменици. Овие податоци се впишуваат на посебен образец, пропишан од ДИК и истите се доставуваат до ДИК. На наведените сметки се префрла паричниот надоместок за нивниот ангажман во ИО. Висината на надоместокот е определен со правилник на ДИК.
- 5) При депонирање на потписите, ОИК е должна од страна на новоизбраните членови на ИО да обезбеди потпишување на изјава за обезбедување на тајност и заштита на личните

Нени 18

- 1) ККЗ-ја, пас формимит të KZ-së, e ka për detyrë të përpilojë aktvendime dhe të sigurojë deponimin e nënshkrimeve të anëtarëve dhe zëvendësanëtarëve në KZ-të. Nënshkrimet, kryetari i KZ-së, zëvendësi i tij, anëtarët dhe zëvendës anëtarët i deponojnë në formularë të përcaktuar kur bëhet emërimi i përbërjes krejtësisht të re ose kur bëhet ndryshimi dhe plotësimi i përbërjes së KZ-së. Kopjet e aktvendimeve me nënshkrimet e deponuara nga anëtarët e KZ-së, ККЗ-ја i dërgon në KSHZ.
- 2) Aktvendimet për përcaktimin e anëtarëve të KZ-së, të miratuara nga ККЗ-ја të mos përmbajnë më tepër të dhëna personale nga ato të nevojshmet, përkatësisht, të përmbajnë emrin dhe mbiemrin, institucionin në të cilin personi është i punësuar, funksionin dhe numrin e VV për të cilin është i përcaktuar;
- 3) ККЗ-ја të dhënat e anëtarëve të VV (emrin, mbiemrin, adresën elektronike për kontakt, numrin telefonik për kontakt dhe institucionin në të cilin është i punësuar personi) menjëherë pas formimit të tyre i dërgon në formë elektronike deri në KSHZ.
- 4) Së bashku me deponimin e nënshkrimeve, ККЗ-ја merr të dhëna për llogarinë e transakcionit dhe NUAQ-në e kryetarit të KZ-së, të zëvendësit kryetarit, të anëtarëve dhe zëvendësanëtarëve. Këto të dhëna shënohen në formular të posaçëm, të përcaktuar nga KSHZ-ja dhe dërgohen në KSHZ. Në llogaritë e shënuara transferohet kompensimi financiar për angazhimin e tyre në KZ. Lartësia e kompensimit do të përcaktohet me rregullore të KSHZ-së.
- 5) Gjatë deponimit të nënshkrimeve, ККЗ-тë e kanë për detyrë që nga anëtarët e emëruar rishtazi në KZ-të të marrin nënshkrim të deklaratës për sigurim të fshehtësisë dhe mbrojtjen e të dhënave

податоци согласно член 31 став 4 од Правилникот за безбедност на обработката на личните податоци.

6) Одлуките за именување на членовите на ИО се објавуваат во службените гласила на општината и се истакнуваат на огласната табла на општината и на видно место пред седиштето на општината и на ОИК.

VII. КОМУНИКАЦИЈА НА ОИК СО ИЗБИРАЧКИТЕ ОДБОРИ

Член 19

1) Секоја ОИК, заради поефикасно спроведување на сите изборни дејствија предвидени во Планот за активности, подготвува План за комуникација со Избирачките одбори.

2) При подготвување на планот за комуникација треба да се земе предвид бројот на Избирачки одбори кои се формирани на територијата на општината, како и географската поставеност и теренските специфики на општината.

3) За поуспешно извршување на работните задачи (контакт со ИО, издавање на решенија, депонирање потписи, организирање едукација на ИО, посета и увид на простории за гласање, организирање гласање на болни и немоќни лица, контрола на гласачките места) Избирачките одбори се организираат во групи со територијална и сообраќајна поврзаност.

Пример:

Група А:

Член: _____ Заменик член: _____

personale në pajtim me nenin 31 paragrafin (4) të Rregullores për siguri në përpunimin e të dhënave personale.

6) Vendimet për emërimin e anëtarëve të KZ-ve publikohen në gazetatat zyrtare të komunës dhe shpallen në tabelën e shpalljeve të komunës dhe në vend të dukshëm pranë selisë së komunës dhe të KKZ-së.

VII. KOMUNIKIM I KKZ-ve ME KËSHILLAT ZGJEDHORE

Neni 19

1) Secili KKZ, me qëllim të zbatimit më efikas të të gjitha veprimeve zgjedhore të parapara në Planin për aktivitete, përpilon Plan për komunikim me Këshillat Zgjedhorë.

2) Gjatë përpilimit të planit për komunikim duhet të merret parasysh numri i Këshillave Zgjedhorë që janë formuar në territorin e komunës, si dhe pozita gjeografike dhe specifiket e terenit të komunës.

3) Për kryerje më të suksesshme të detyrave të punës (kontakt me KZ-të, lëshim të aktvendimeve, deponim të nënshkrimeve, organizim të edukimeve për KZ-të, vizitë dhe këqyrje në hapësirat për votim, organizim, votim të personave të sëmurë dhe personave të pafuqishëm, kontrollim të vendvotimeve) Këshillat Zgjedhorë organizohen në grupe me lidhshmëri territoriale dhe rrugore.

Shembull:

Grupi A:

Anëtar: _____

Zëvendësanëtar: _____

	И М	населен о место	Локац ија	Адреса
1				
2				
....				

	VV	vendban imi	Lokacio ni	adresa
1				
2				
....				

Група Б:

Член: _____ Заменик член:

	И М	населен о место	Локација	Адреса
1				
2				
....				

Grupi B:

Anëtar: _____ Zëvendësanëtar:

	VV	vendban imi	Lokacioni	adresa
1				
2				
....				

4) Согласно подготвениот план, секој член на ОИК (по потреба и заменик член) добива одговорност да комуницира со една група на Избирачки одбори, во текот на целиот изборен процес, во улога на Координатор. Тоа подразбира дека сите Претседатели (и нивни заменици) на Избирачки одбори формирани на територијата на општината имаат директна комуникација со својот координатор и од него ги добиваат сите информации потребни за непречено одвивање на изборниот процес, и истовремено сите барања до ОИК ги реализираат во комуникација со координаторот.

4) Në pajtim me planin e përgatitur, secili anëtar i KKZ-së (sipas nevojës edhe zëvendësanëtar) fiton përgjegjësi për të komunikuar me një grup të Këshillave Zgjedhore, gjatë tërë procesit zgjedhor, në rol të Koordinatorit. Kjo nënkupton se të gjithë Kryetarët (dhe zëvendësit e tyre) në Këshillat Zgjedhore të formuar në territorin e komunës mbajnë komunikim të drejtpërdrejtë me koordinatorin e tyre dhe nga ai i fitojnë të gjitha informacionet e nevojshme për ecurinë e papenguar të procesit zgjedhor dhe në të njëjtën kohë, të gjitha kërkesat në KKZ i realizojnë në komunikim me koordinatorin..

VIII. Соработка на општинска изборна комисија со надлежни институции

VIII. Bashkëpunimi i Komisioneve Komunale Zgjedhore me institucionet kompetente

**Средба со претставници на локалната
самоуправа**

Член 20

1) Пред одржувањето на првата седница на ОИК/ИКГС по распишувањето на изборите или одлуката за распишување на референдум, претседателот и неговиот заменик организираат средба со градоначалникот на општината односно Градот и/или лице кое е назначено за контакт и логистика на ОИК/ИКГС.

2) Градоначалникот, во рамките на можностите на општината е обврзан да обезбеди:

- простории кои ОИК/ИКГС ќе ги користи за време на изборниот процес, заедно со обезбедено хигиенско-техничко одржување, греење и климатизација на истите,
- посебна обезбедена просторија за чување на доверливиот избирачки материјал,
- најмалку едно работно место опремено со персонален компјутер, печатар и скенер,
- друга техничка помош и опрема на барање на ОИК.

3) Точната адреса на просториите кои ќе ги користи ОИК/ИКГС веднаш се доставува до ДИК за да се инсталира телефонска и интернет линија.

4) Доколку општината не обезбеди технички, просторни и други услови за работа на ОИК, за тоа веднаш се известува ДИК за да може да преземе активност за обезбедување на потребните услови за работа.

Соработка со полицијата

**Takime me përfaqësuesit e vetëqeverisjes
lokale**

Neni 20

1) Para mbajtjes së mbledhjes së parë të KKZ-së/KZQSH-së pas shpalljes së zgjedhjeve ose vendimit për shpallje të referendumit, kryetari dhe zëvendësi i tij organizojnë takim me kryetarin e komunës, përkatësisht të Qytetit të Shkupit dhe/ose person i cili është i caktuar për kontakt dhe logjistikë në KKZ/KZQSH.

2) Kryetari i komunës, në suaza të mundësive të komunës e ka për detyrë të sigurojë:

- hapësira të cilat KKZ/KZQSH do t'i përdorin gjatë procesit zgjedhor, bashkë me mirëmbajtje të siguruar higjienike-teknike, ngrohje dhe klimatizim të tyre,
- hapësirë të posaçme të siguruar për ruajtjen e materialit të fshehtë zgjedhor,
- së paku një vend pune të pajisur me kompjuter për personalin, printer dhe skaner,
- ndihmë dhe pajisje tjetër teknike me kërkesë të KKZ-së.

3) Adresa e saktë e hapësirave të cilat do t'i përdor KKZ/KZQSH menjëherë i dërgohet KSHZ-së që të instalohet linjë telefonike dhe për internet.

4) Nëse komuna nuk siguron kushte teknike, hapësinore dhe kushte tjera për punë të KKZ-së, për këtë menjëherë e njofton KSHZ-në, që të mund të ndërmarrë aktivitet për sigurimin e kushteve të nevojshme për punë.

Bashkëpunim me policinë

Член 21

1) Претседателот на ОИК по одржувањето на првата седница на комисијата, треба да побара состанок со одговорното лице на МВР во општината.

2) На состанокот треба да се договорат следните прашања:

- Присуството на полицијата (обезбедување) при приемот на изборниот материјал од ДИК;
- Чувањето на изборниот материјал до моментот на неговото предавање на сите ИО во надлежност на ОИК;
- Обезбедувањето на гласачките места по предавањето на изборниот материјал на ИО;
- Обезбедување на гласачките места на денот на изборите (непрекинато од 06:00 до 19:00 часот);
- Обезбедување на ИО и гласачкото место за време на сумирањето на резултатите;
- Обезбедување на ИО до предавањето на записникот и другиот материјал од гласањето на ОИК (само по барање на ИО).

3) Заради овозможување на комуникацијата помеѓу избирачките одбори и припадниците на полицијата на денот на изборите, претседателот на ОИК и одговорното лице од МВР, во текот на соработката треба да разменат листи со телефони на:

- претседателите и замениците претседатели на избирачките одбори;
- припадниците на полицијата кои ќе бидат ангажирани на гласачките места на денот на изборите.

IX. РАБОТА НА ОПШТИНСКА ИЗБОРНА КОМИСИЈА

Neni 21

1) Kryetari i KKZ-së, pas mbajtjes së mbledhjes së parë të komisionit, duhet të kërkojë takim me personin përgjegjës të MPB-së në komunë.

2) Në takim, duhet të merren vesh për çështjet si vijon:

- Prezencën e policisë (sigurim) gjatë pranimit të materialit zgjedhor në KSHZ;
- Ruajtjen e materialit zgjedhor deri në momentin e dorëzimit të materialit tek të gjitha KZ-të në kompetencë të KKZ-së;
- Sigurimin e vendvotimeve pas dorëzimit të materialit zgjedhor deri te KZ-të;
- Sigurim të vendvotimeve në ditën e zgjedhjeve (pa ndërprerë prej orës 06:00 deri 19:00);
- Sigurimin e KZ-ve dhe vendvotimit gjatë mbledhjes së rezultateve;
- Sigurim të KZ-ve deri në dorëzimin e procesverbalit dhe materialit tjetër të votimit deri në KKZ (vetëm me kërkesë të KZ-së).

3) Me qëllim që të mundësohet komunikim ndërmjet këshillave zgjedhorë dhe pjesëtarëve të policisë në ditën e zgjedhjeve, kryetari i KKZ-së dhe personit përgjegjës nga MPB, gjatë bashkëpunimit duhet të shkëmbejnë lista me numrat telefonik të:

- kryetarëve dhe zëvendëskryetarëve të këshillave zgjedhorë;
- pjesëtarëve të policisë, të cilët do të jenë të angazhuar në vendvotimet për ditën e zgjedhjeve.

IX. PUNË E KOMISIONIT KOMUNAL ZGJEDHOR

Прва седница на ОИК/ИКГС

Член 22

1) Првата седница на ОИК/ИКГС, е наменета за планирање на активностите за време на изборниот процес. Задолжително е присуство на целиот состав на ОИК/ИКГС (вклучувајќи ги и замениците) во изработката на деталниот план на активности на ОИК/ИКГС, согласно роковникот на ДИК.

2) Доколку во составот на ОИК/ИКГС има некои промени (на пр. некој го загубил статусот на државен службеник и сл.) за тоа писмено се известува ДИК, како би можела навремено да преземе потребни дејствија за дополнување на составот на ОИК/ИКГС.

3) Согласно член 31 став 4 од Правилникот за безбедност на обработката на личните податоци, претседателот, членовите, секретарот на ОИК/ИКГС и нивните заменици се должни да потпишат изјава за обезбедување на тајност и заштита на личните податоци.

4) Сите потпишани изјави за обезбедување на тајност и заштита на личните податоци се чуваат во затворен плик, во просториите определени од Општината за чување на доверливиот и останатиот изборен материјал.

Mbledhja e parë e KKZ-së/KZQSH-së

Neni 22

1) Mbledhja e parë e KKZ-së/KZQSH-së është e dedikuar për planifikimin e aktiviteteve gjatë procesit zgjedhor. Prezenca e gjithë përbërëse së KKZ-së/KZQSH-së është e detyrueshme (duke i përfshirë edhe zëvendësit) gjatë përpunimit të planit detajor të aktiviteteve të KKZ-së/KZQSH-së, në pajtim me kalendarin e afateve të KSHZ-së.

2) Nëse në përbërjen e KKZ-së/KZQSH-së ka ndonjë ndryshim (për shembull, dikush ka humbur statusit e nëpunësit shtetëror dhe ngjashëm), për këtë me shkrim e njofton KSHZ-në, me qëllim që me kohë të mund të ndërmerren veprimet e nevojshme për plotësimin e përbërjes së KKZ-së/KZQSH-së.

3) Në pajtim me nenin 31 paragrafin (4) të Rregullores për siguri në përpunimin e të dhënave personale, kryetari, anëtarët dhe sekretari i KKZ-së/KZQSH-së dhe zëvendësit e tyre e kanë për detyrë të nënshkruajnë deklaratë për siguri të fshehtësisë dhe mbrojtjen e të dhënave personale.

4) Të gjitha deklaratat e nënshkruara për siguri të fshehtësisë dhe mbrojtjen e të dhënave personale ruhen në zarf të mbyllur, në hapësirat e përcaktuara nga komuna, për ruajtje të materialit të fshehtë dhe materialit tjetër zgjedhor.

Детален план на активности на ОИК/ИКГС

Член 23

1) Изработениот план треба:
- временски јасно и прецизно да ги определи сите активности;

Plani detajor i aktiviteteve të KKZ-së/KZQSH-së

Neni 23

1) Plani i përgatitur duhet:
- të jetë i qartë në afatet kohore dhe saktë t'i ketë të përcaktuara të gjitha aktivitetet

- да ги опфати сите активности, како и нивната поврзаност со останатите активности;

- јасно да ги определи роковите;

- да биде на увид на ОИК;

- да ја определи поединечната одговорност на секого за „неговата“ активност.

2) Усвоениот план на активности е составен дел на финалниот извештај за работа на ОИК/ИКГС.

3) Изработениот план на активности се доставува до ДИК.

- т'и пërfshijë të gjitha aktivitetet, si dhe lidhshmërinë e tyre me aktivitetet tjera;

- qartë t'и përcaktojë afatet;

- të jetë në dispozicion të KKZ-së;

- të përcaktojë përgjegjësinë individuale të secilit për aktivitetet “e tij”.

2) Plani i miratuar i aktiviteteve është pjesë përbërëse e raportit final për punë të KKZ-së/KZQSH-së.

3) Plani i përpiluar i aktiviteteve dërgohet në KSHZ.

Седници на ОИК/ИКГС

Член 24

1) ОИК/ИКГС работи на седници кои се јавни.

2) Од моментот на распишувањето на изборите или референдумското изјаснување па се до нивното конечно завршување, ОИК/ИКГС е во постојано заседание, во согласност со претходно усвоениот план на активности.

3) За секоја седница се води записник. Копии од сите записници се приложуваат кон финалниот извештај за работата кој се доставува до ДИК. Записникот се чува во архива на ОИК/ИКГС во следните 5 години.

Член 25

1) ОИК/ИКГС работи и одлучува само доколку на седницата присуствуваат мнозинство од членовите.

2) Одлуките се донесуваат со мнозинство гласови од вкупниот број членови.

3) Во случај на отсуство на член на ОИК/ИКГС, во работата на седниците

Мблeдхjet e KKZ-ve/KZQSH-së

Нени 24

1) KKZ-të/KZQSH-të punojnë në mbledhje të cilat janë publike.

2) Nga momenti i shpalljes së zgjedhjeve ose deklarimit me referendum, e deri në përfundimin e tyre, KKZ-të/KZQSH janë në kryesim të pandërprerë, në pajtim me planin e aktiviteteve prapakisht të miratuar.

3) Për secilën mbledhje mbahet procesverbal. Kopje e secilit procesverbal i bashkëngjitet raportit final për punë, raport i cili i dërgohet KSHZ-së. Procesverbali mbahet në arkivin e KKZ-së/KZQSH-së për 5 vitet vijuese.

Нени 25

1) KKZ-të/KZQSH punojnë dhe vendosin vetëm nëse në mbledhje të pranishëm janë shumica e anëtarëve.

2) Vendimet miratohen me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve.

3) Në rast të mungesës së ndonjë anëtari të KKZ-së/KZQSH-së, në punën për mbledhjet merr

учествува неговиот заменик. На седниците задолжително присуствува и заменикот претседател, кој нема право на одлучување.

4) Во присуство на членот, заменикот нема право да учествува во одлучувањето на ОИК/ИКГС.

5) Во работата и при дискусиите на ОИК/ИКГС редовно учествуваат заменикот претседател и секретарот но без право на глас при одлучувањето. Заменикот претседател учествува во одлучувањето на комисијата само во случаите кога претседателот не е присутен на седницата.

6) Во работата на ОИК учествуваат замениците членови согласно потребата претходно дефинирана во планот за активности. Ангажманот на замениците членови и заменик секретарот исто така се определува при изготвувањето на планот на активностите на првата седница на ОИК/ИКГС. Во текот на изборниот процес ОИК/ИКГС е должна да се придржува кон планот, но и истиот да го адаптира соодветно на новонастанати околности.

7) Членовите на ОИК при предлагањето на одлуки и при одлучувањето должни се да внимаваат на постоење на потенцијален судир на интереси и да преземаат мерки за негово отстранување.

8) Доколку за носење на некоја одлука член на ОИК се најде во судир на интереси, должен е за тоа да ги извести членовите на ОИК и да се из земе од одлучување по тоа прашање. Известување за судирот на интереси ќе достави и до Државна изборна комисија.

пјесë зëвëндëси и тѝ. Нë мблëдхјет, е дëтѝруешмë ëштë едхë пјесëмarrja е зëвëндëскрѝетарит, и цил нук ка тë дрëjtë пëр тë вëндосур.

4) Нë прëзëнцë тë аnëтарит, зëвëндëси нук ка тë дрëjtë тë мerr пјесë нë вëндимarrjen е ККЗ-сë/КЗQSH-сë.

5) Нë пунëн дхë гјатë дѝскутимевë тë ККЗ-сë/КЗQSH-сë, ррегуллѝшт marrin пјесë зëвëндëскрѝетари дхë секрëтари, па тë дрëjtë вote гјатë вëндимarrjes. Зëвëндëскрѝетари мerr пјесë нë вëндимarrjen е комѝонит вëтëм нë растет кур крѝетари нук ëштë и пранѝшëм нë мблëдхје.

6) Нë пунëн е ККЗ-сë marrin пјесë зëвëндëсанëтарët нë пajtim мë нëвојën парaprakisht тë пëрçактуар нë планин пëр активитетë. Angazhimi и зëвëндëсанëтарëвë дхë зëвëндëси и секрëтарит гјѝтхашту пëрçактохет гјатë пëрпѝлит тë планит тë активитетевë нë мблëдхjen е парë тë ККЗ-сë/КЗQSH-сë. Гјатë процесит згјëдхор ККЗ/КЗQSH е ка пëр дëтѝрë т'и пëрмбaхет планет, мѝрëпо тë нјëјтин та аdапtoјë пëрçитazi мë рrethanat е sapokrijуara.

7) Anëтарët е ККЗ-сë, гјатë пропозимит тë вëндимевë дхë гјатë вëндимarrjes е канë пëр дëтѝрë тë кушtoјнë вëмëндје нë екzistimin е конфлѝктит еvентуал тë интересавë дхë тë ндëрмarrin маса пëр мëнjanimin е растевë тë тѝлла.

8) Nëсë пëр мѝратим тë ндонјë вëндими, ндонјë аnëтар и ККЗ-сë е гjen вëтен нë конфлѝкт тë интересавë, е ка пëр дëтѝрë қë т'и нjoftoјë аnëтарët е ККЗ-сë лѝдхур мë кëtë дхë тë тëрhѝqет нга вëндимarrja лѝдхур мë атë çështje. Njoftimin пëр конфлѝктин е интересавë до та дëргoјë едхë дëри тë Комѝонити Shtetëror и Zgjedhjeve.

1) За ангажманот на претседателот, членот на ОИК/ИКГС, секретарот, како и нивните заменици се води прецизна евиденција која се приложува кон финалниот извештај за работата на ОИК/ИКГС. Евиденцијата треба да биде во согласност со планот на активности на ОИК/ИКГС, во спротивно на членот/заменикот не му следува надоместок.

2) Евиденцијата се води на посебен Формулар за присуство на работа, кој е прилог на финансискиот извештај за работа на ОИК/ИКГС.

3) За време на ангажманот претседателот, членот на ОИК/ИКГС, секретарот, како и нивните заменици се ослободени од работни ангажмани на неговото работно место.

4) Потврдата за ослободување, по барање на членот на ОИК, ја издава претседателот на ОИК, согласно претходно усвоениот план за работа.

Член 27

При спроведувањето на изборите во работата на ОИК/ИКГС, во општините во кои најмалку 20% од граѓаните зборуваат службен јазик различен од македонскиот јазик, покрај македонскиот јазик и неговото кирилско писмо во службена употреба е и јазикот и писмото што го зборуваат најмалку 20% од граѓаните во таа општина.

Задолжителна едукација на членовите на ОИК/ИКГС

Член 28

1) Државната Изборна Комисија носи Програма за задолжителна едукација на ОИК/ИКГС и востановува стандарди за

1) Пër angazhimin e kryetarit, anëtarit të KKZ-së/KZQSH-së, sekretarit, si dhe zëvendësve të tyre mbahet evidencë e përpiktë e cilat i bashkëngjitet raportit përfundimtar për punën e KKZ-së/KZQSH-së. Evidenca duhet të jetë në pajtim me planin e aktiviteteve të KKZ-së/KZQSH-së, përndryshe, anëtarit/zëvendësit nuk i takon kompensim.

2) Evidenca mbahet në Formularë të posaçëm për Prezencë në Punë, i cili paraqet shtojcë të raportit financiar për punën e KKZ-së/KZQSH-së.

3) Gjatë angazhimit, kryetari, anëtarët, sekretari dhe zëvendësit e tyre në KKZ/KZQSH, janë të çliruar nga detyrat e tyre në vendet e punës.

4) Vërtetimin për çlirim, me kërkesë të anëtarit të KKZ-së, e jep kryetari i KKZ-së, në pajtim me planin për punë paraprakisht të miratuar.

Neni 27

Gjatë zbatimit të zgjedhjeve, në punën e KKZ-ve/KZQSH-së, në komunat në të cilat, së paku 20% e qytetarëve flasin gjuhë zyrtare ndryshe nga gjuha maqedonase, krahas gjuhës maqedonase dhe alfabetit të tij cirilik, në përdorim zyrtar është edhe gjuha të cilën e flasin së paku 20% e qytetarëve në atë komunë si dhe alfabeti i asaj gjuhe.

Edukim i detyrueshëm i anëtarëve të KKZ-ve/KZQSH-së

Neni 28

1) Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve miraton Program për edukimin e detyrueshëm të KKZ-ve/KZQSH-së dhe vendos standarde për edukimin e detyrueshëm të të gjitha organeve zgjedhore.

задолжителна едукација на сите изборни органи.

2) ДИК изготвува распоред за задолжителната едукација и го известува претседателот на ОИК/ИКГС, односно неговиот заменик за денот, времето и местото на одржување на обуката. Распоредот и темите за задолжителната едукација се објавуваат и на интернет страницата на ДИК.

3) ДИК ја спроведува задолжителна едукација на членовите на ОИК/ИКГС.

4) Претседателот на ОИК/ИКГС, неговиот заменик, членовите, нивните заменици и секретарот се должни да присуствуваат на едукацијата која ја организира ДИК. Обуките се димензионирани и проектирани на таков начин, што обезбедуваат соодветни знаења и способности и по нивното завршување, ОИК/ИКГС ќе може без проблем да ги извршуваат изборните дејствија во определените рокови, точно, стручно и професионално.

5) По завршувањето на задолжителната едукација, ДИК им издава уверенија за посетување на задолжителната едукација на учесниците на работилниците.

6) Неприсуство на едукацијата, претставува основ за дисциплинска одговорност согласно Закон и основ за разрешување од ОИК.

7) Присуството, односно неприсуството се утврдува на почетокот и на крајот на едукацијата.

2) KSHZ перпilon orar për edukimin e detyrueshëm dhe e njofton kryetarin e KKZ-së/KZQSH-së, përkatësisht zëvendësin e tij për ditën, orën dhe vendin e mbajtjes së trajnimit. Orari dhe temat për edukimin e detyrueshëm publikohen edhe në faqen e internetit të KSHZ-së.

3) KSHZ-ja e zbaton edukimin e detyrueshëm të anëtarëve të KKZ-ve/KZQSH-së.

4) Kryetari i KKZ-së/KZQSH-së, zëvendësi i tij, anëtarët, zëvendësit e tyre dhe sekretari e kanë për detyrë të marrin pjesë në edukimin që e organizon KSHZ-ja. Trajnimet janë të dimenzionuara dhe të projektuara në mënyrë që sigurojnë njohuri dhe aftësi përkatëse dhe pas përfundimit të tyre, KKZ-të/KZQSH-ja do të mund t'i kryejnë veprimet zgjedhore pa probleme në afatet e përcaktuara, në mënyrë të saktë, profesionale dhe me ekspertizë.

5) Pas përfundimit të edukimit të detyrueshëm, KSHZ-ja u ndan certifikata për pjesëmarrje në edukimin e detyrueshëm pjesëmarrësve në punëtoritë.

6) Mosprezenca në edukim paraqet bazë për përgjegjësi disiplinore në pajtim me Ligjin dhe bazë për shkarkim nga KKZ.

7) Prezenca, përkatësisht mosprezenca vërtetohet në fillim dhe të fund të edukimit.

План и распоред за задолжителна едукација на ИО

Член 29

1) ОИК подготвува План и распоред за задолжителна едукација на Избирачките одбори, во соработка со ДИК.

План и орари për edukimin e detyrueshëm të KZ-ve

Neni 29

1) KKZ перпilon Plan dhe orar për edukim të detyrueshëm të Këshillave Zgjedhorë, në bashkëpunim me KSHZ-në.

2) При изготвувањето на планот и распоредот на задолжителната едукација на ИО, ОИК треба да има предвид неколку параметри:

- Бројот на ИО.
- Вкупниот број на претседатели, нивни заменици, членови и нивни заменици во ИО во надлежност на ОИК.
- Бројот на лица кои ќе ја вршат едукацијата.
- Обезбедениот простор за едукацијата.

3) Веднаш по првиот состанок на ОИК треба да се побара од градоначалникот односно овластеното лице од општината да обезбеди просторни услови на територијата на општината каде ќе се врши задолжителната едукација на ИО.

4) Откако ќе бидат земени во предвид сите параметри, се изготвува финален план и распоред за едукација.

Член 30

1) Едукацијата ја спроведуваат сертифицирани обучувачи кои учествувале на “обуката за обучувачи”, спроведена од страна на ДИК и членовите на ОИК.

2) Едукацијата е задолжителна за сите претседатели, нивни заменици, членови и нивни заменици во ИО.

3) Неприсуството на едукација престапува основ за разрешување и за дисциплинска одговорност согласно Закон и основ за недобивање надомест.

4) Присуството, односно неприсуството се утврдува на почетокот и на крајот на едукацијата.

Член 31

1) Едукацијата опфаќа видео презентација на која со практични примери се

2) Гјатѐ перпилимит тѐ планит дхе орарит пѐр едукимин е дetyруешѐм тѐ КZ-ve, КKZ-тѐ дует тѐ кенѐ парasysh disa parametra:

- Numrin e KZ-ve.
- Numrin e пѐргjithshѐм тѐ kryetarѐve, zѐvendѐsve тѐ tyre, anѐtarѐve дхе zѐvendѐsve тѐ tyre нѐ КZ-тѐ нѐ kompetencѐ тѐ КKZ-sѐ.
- Numrin e personave qѐ do ta zbatojnѐ едукимин.
- Hapѐsirѐn e siguruar пѐр едукимин.

3) Menjѐherѐ pas takimit тѐ parѐ тѐ КKZ-sѐ, дует тѐ кѐркohet nga kryetari i komunѐs, пѐрkatѐsisht nga personi i autorizuar prej komunѐs тѐ sigurojѐ kushte hapѐsinore нѐ territorin e komunѐs ku do тѐ бѐhet едукими i дetyруешѐм i КZ-ve.

4) Pasi тѐ merren parasysh тѐ gjithѐ parametrat, пѐрpilohet plani дхе orari пѐrfundimtar пѐр едуким.

Neni 30

1) Едукимин е зbatojnѐ trajnues тѐ certifikuar тѐ cilѐт канѐ marrѐ pjesѐ нѐ “trajnimin пѐр trajnues”, тѐ zbatuar nga KSHZ-ja дхе anѐtarѐт e КKZ-ve.

2) Едукими ѐштѐ i дetyруешѐм пѐр тѐ gjithѐ kryetarѐт, zѐvendѐsit e tyre, anѐtarѐт дхе zѐvendѐsit e anѐtarѐve нѐ КZ-тѐ.

3) Mosprezenca нѐ едуким paraqet bazѐ пѐр shkarkim дхе пѐр пѐргjегjѐsi disiplinore нѐ pajtim me Ligjin дхе bazѐ пѐр mospagesѐ тѐ kompensimit.

4) Prezenca, пѐрkatѐsisht mosprezenca vѐrtetohet нѐ fillim дхе нѐ fund тѐ едукимит.

Neni 31

1) Едукими пѐrfshin video-prezantim нѐ тѐ cilin janѐ paraqitur shembuj praktik тѐ тѐ gjitha

прикажани сите фази од спроведување на изборниот циклус, со паузи во презентацијата кои треба да се искористат за поставување прашања од страна на присутните и одговарање на сите поставени прашања и нејаснотии од страна на обучувачите. Истотака, секој ИО треба да добие и соодветен број на Прирачници испечатени и дистрибуирани од страна на ДИК.

2) По завршувањето на задолжителната едукација, ОИК им издава уверенија за посетување на задолжителната едукација на претседателот на ИО, неговиот заменик, членовите и нивните заменици. Обрасците на уверенијата ќе ги обезбеди ДИК.

3) Едукација на ИО, ОИК/ИКГС ја спроведува согласно планот на ДИК во роковите предвидени во календарот за извршување на изборните дејствија и програма за едукација.

fazave të zbatimit të ciklit zgjedhor, me pauza në prezantim, pauza të cila duhet të shfrytëzohen me qëllim që të pranishmit të parashtrajnë pyetje dhe të jepen përgjigje nga trajnuesit lidhur me të gjitha pyetjet dhe paqartësitë e parashtruara. Gjithashtu, çdo KZ duhet të fitojë edhe numrin përkatës të Doracakëve të printuar e dhe shpërndarë nga KSHZ-ja.

2) Pas përfundimit të edukimit të detyrueshëm, KKZ-ja, kryetarit dhe zëvendësit të tij, anëtarëve dhe zëvendësanëtarëve të KZ-së u ndan certifikata për pjesëmarrje në edukimin e detyrueshëm. Formularët për certikatat do t'i sigurojë KSHZ.

3) Edukimin e KZ-ve, KKZ/KZQSH-ja e zbaton në pajtim me planin e KSHZ-së në afatet e parapara në kalendarin për kryerjen e veprimeve zgjedhore dhe programin për edukim.

Заштита на лични податоци

Член 32

1) ОИК е должен да се осигура дека сите лични податоци, доверливи, ограничени или чувствителни информации се чуваат во обезбедени простории или заклучени фиоки согласно прописите за заштита на лични податоци.

2) ОИК е должен да ја применува техниката на чист екран и чисто биро, односно личните податоци во хартиена или електронска форма да се чуваат во соодветни заклучени сефови или ормани кога не се користат и вон работно време, како и канцелариските врати мора да бидат заклучени вон работно време или доколку останат без надзор, а електронските уреди, компјутери, лаптопи и друго, како и мејлови да

Mbrojtje e të dhënave personale

Neni 32

1) KKZ e ka për detyrë të sigurohet se të gjitha të dhënat personale, të fshehta, të klasifikuara ose të ndjeshme ruhen në hapësira të siguruara ose në sirtarë të mbyllur në pajtim me dispozitat për mbrojtjen e të dhënave personale.

2) KKZ e ka për detyrë ta aplikojë teknikën e ekranit dhe tavolinës së pastër të punës, përkatësisht të dhënat personale në formë të shkruar ose elektronike në mbahen në arka ose dollapë të përshtatshëm të kyçur kur nuk përdoren dhe jashtë orarit të punës, si dhe dyert e zyrave duhet të jenë të mbyllura jashtë orarit të punës apo nëse ato hapësira nuk janë me mbikëqyrje, kurse pajisjet elektronike, kompjuterë, lloptopë dhe tjera si dhe e-maillet të mos hapen kur nuk ka mbikëqyrje dhe gjatë gjithë kohës të jenë të mbrojtura me fjalëkalim.

не се вклучуваат кога се без надзор и истите секогаш треба да бидат заштитени со лозинка.

3) ОИК е должен да се осигура дека неавторизирано или неовластено лице нема пристап до личните податоци со кои располага ОИК, односно пристапот до личните податоци да биде обезбеден само на лица членови на ОИК, секретар и заменик секретар на ОИК, како и лица кои имаат пристап до овие податоци согласно дадено овластување или полномошно.

4) Доколку се увиди дека просториите на ОИК или избирачкото место се под видео надзор, веднаш да ги известат офицерите за заштита на лични податоци на ДИК;

3) ККЗ е ка пѐр дeтyрѐ тѐ сигyрoхeт qѐ personat pa autorizim dhe pa leje nuk kanë qasje tek tѐ dhēnat personale tѐ cilat i ka nѐ dispozicion KКZ-ja, pѐrkatѐsisht qasja tek tѐ dhēnat personale tѐ jetѐ e siguruar vetѐm pѐr anѐtarѐt e KКZ-sѐ, sekretarin dhe zѐvendѐs sekretarin e KКZ-sѐ, si dhe personat tѐ cilѐt kanë qasje tek kѐto tѐ dhēna nѐ pajtim me autorizimin ose licencѐn e lѐshuar.

4) Nѐse konstatohet se hapѐsirat e KКZ-sѐ ose vendvotimi janѐ nѐn video-mbikѐqyrje, menjѐherѐ t'i njoftojnѐ personat pѐrgjegjѐs pѐr mbrojtjen e tѐ dhēnave personale nѐ KSHZ;

Архивско работење на ОИК/ИКГС

Член 32

1) Стручно-административните и организационо-техничките работи на ОИК/ИКГС, во кои спаѓа и архивското работење, ги врши секретарот на ОИК/ИКГС и/или неговиот заменик.

2) Сите акти кои произлегуваат од работењето на ОИК/ИКГС секретарот или неговиот заменик ги заведуваат во Деловодник.

3) Општинската Изборна Комисија има печат. Печатот има облик на круг со пречник 3 см. Во првиот круг стои: "Република Северна Македонија", во вториот круг стои: "Општинска Изборна Комисија" и во продолжение името на Општината, а во средина на печатот е грбот на Република Северна Македонија.

4) Печат на ОИК се става на одлуките, заклучоците, решенијата, уверенијата и другите акти што ги донесува Комисијата.

Пuna arkivore e KКZ/KZQSH

Neni 32

1) Punѐt profesionale-administrative dhe organizative-teknike tѐ KКZ/KZQSH, ku bѐn pjesѐ edhe puna arkivore, i kryen sekretari i KКZ/KZQSH dhe/ose zѐvendѐsi i tij.

2) Tѐ gjitha aktet qѐ rezultojnѐ nga puna e KКZ/KZQSH, sekretari ose zѐvendѐsi i tij i vѐrtetojnѐ nѐ Librin e protokollit.

3) Komisioni Komunal Zgjedhor ka vulѐ. Vula ka formѐ tѐ rrethit me diametѐr prej 3 cm. Nѐ rrethin e parѐ shkruan: "Republika e Maqedonisѐ sѐ Veriut", nѐ rrethin e dytѐ shkruan: "Komisioni Komunal Zgjedhor" dhe nѐ vazhdim emri i komunѐs, ndѐrsa nѐ mes gjendet vula e stemѐs sѐ Republikѐs sѐ Maqedonisѐ sѐ Veriut.

4) Vula e KКZ-sѐ vihet nѐ vendimet, konkluzionet, aktvendimet, vѐrtetimet dhe aktet tjera qѐ i miraton Komisioni.

5) Со печатот ракува Секретарот на ОИК или неговиот заменик.

5) Me vulën vepron Sekretari i KKZ-së ose zëvendësi i tij.

Финансиско работење на ОИК/ИКГС

Член 33

- 1) ОИК нема статус на посебно правно лице и нема посебна сметка.
- 2) Финансиското работење на ОИК/ИКГС се одвива според Упатство и Правилник пропишани од ДИК.
- 3) ОИК/ИКГС со средствата обезбедени од разделот на ДИК ќе располагаат рационално, ефикасно и ефективно. При располагање со средствата ОИК/ИКГС водат сметка за економично трошење во согласност со законските прописи, подзаконските акти и упатства.

Член 34

- 1) Согласно Упатството, при спроведување на изборните дејствија и активности, буџетските средства се реализираат за следните видови класифицирани трошоци:
 - Патни и дневни расходи;
 - Комунални услуги, греење, комуникација и транспорт;
 - Материјали и ситен инвентар;
 - Поправки и тековно одржување;
 - Договорни услуги со лица ангажирани за помагање на изборниот процес (за извршување физички работи, за ангажирање медицински лица и слично);
 - Други тековни расходи
 - Разни трансфери.
- 2) Во рамките на овие трошоци средствата се користат за следните пропишани одделни намени:

Puna financiare e KKZ/KZQSH

Neni 33

- 1) KKZ nuk ka status të personit juridik të veçantë dhe nuk ka llogari të posaçme.
- 2) Puna financiare e KKZ/KZQSH zhvillohet sipas Udhëzimit dhe Rregullores të përcaktuara nga KSHZ-ja.
- 3) KKZ/KZQSH me mjetet e siguruar nga ndarja buxhetore e KSHZ-së do të menaxhojnë në mënyrë racionale, efikase dhe efektive. Gjatë menaxhimit me mjetet, KKZ/KZQSH mbajnë llogari për ekonomizim në shpenzimin e tyre në pajtim me dispozitat ligjore, aktet nënligjore dhe udhëzimet.

Neni 34

- 1) Në pajtim me Udhëzimin, gjatë zbatimit të veprimeve dhe aktiviteteve zgjedhore, mjetet buxhetore realizohen për llojet e shpenzimeve të klasifikuara si në vijim:
 - shpenzime për udhëtim dhe mëditje;
 - shërbime komunale, ngrohje komunikim dhe transport;
 - materiale dhe inventar;
 - ndreqje dhe mirëmbajtje rrjedhëse;
 - shërbime kontraktuese me persona të angazhuar për ndihmë në procesin zgjedhor (për kryerjen e punëve fizike, për angazhim të personave mjekësorë dhe ngjashëm);
 - shpenzime tjera rrjedhëse
 - transfere të ndryshme.
- 2) Në suazat e këtyre shpenzimeve, mjetet shfrytëzohen për dedikimet konkrete të përcaktuara në vijim:

- Патување во земја-патни расходи, споредни расходи;
- Поштански услуги во врска со изборните дејствија и активности;
- Трошоци за комуникација (Телефон и телефакс-надомест за припејд картички за претседател и заменик претседател за времетраење на избори);
- Гориво потрошено за обиколка на избирачки места;
- Транспорт (стоки) - за изборни активности за доставување на изборен материјал;
- Транспорт (луѓе) - за организиран превоз на членови на избирачки органи;
- Канцелариски материјал (за изборни активности);
- Прехрамбени продукти и пијалоци (за седници на ОИК и за денови на гласањето);
- Средства за одржување на хигиена (за времетраење на изборниот процес);
- Други материјали - материјали за потреби на изборниот процес или избирачки места кои не спаѓаат во претходните точки;
- Уdhëtим nëpër shtet - shpenzime për udhëtим, shpenzime dytësore;
- Shërbime postare - lidhur me veprimet dhe aktivitetet zgjedhore;
- Shpenzime për komunikim (Telefon dhe telefaks - kompensim për kartela me pripejd për kryetarin dhe zëvendëskryetarin gjatë zgjedhjeve);
- Naftë e harxhuar për xhiro nëpër vendvotimet;
- Transport (mallra) - për aktivitete zgjedhore për dorëzim të materialit zgjedhor;
- Transport (njerëz) - për transport të organizuar të anëtarëve të organeve zgjedhore;
- Material për zyrë (për aktivitete zgjedhore);
- Produkte ushqimore dhe pije (për mbledhjet e KKZ-së dhe për ditët e votimit);
- Mjete për mirëmbajtje të higjienës (gjatë procesit zgjedhor);
- Materiale tjera - materiale për nevojat e procesit zgjedhor ose vendvotimeve, që nuk janë pjesë e pikave paraprake;

Финансиски извештај

Член 35

- 1) По завршување на изборните дејства и активности за вкупно потрошените средства ОИК/ИКГС составува финансиски извештај и за сите направени трошоци приложува соодветен финансиски документ (пр. фискална сметка и сметкопотврда).
- 2) Финансискиот извештај, ОИК/ИКГС го пополнува на образец пропишан од Државната изборна комисија.
- 3) Финансискиот извештај со комплетната финансиска документација, уредно потпишан и заверен во архива, ОИК/ИКГС го доставува до Државната

Rapporte finanziare

Neni 35

- 1) Pas përfundimit të veprimeve dhe aktiviteteve zgjedhore, për totalin e mjeteve të shpenzuara KKZ/KZQSH përpilon raport financiar dhe për të gjitha shpenzimet që janë bërë parashtrohet dokument përkatës financiar (p.sh. llogari fiskale dhe faturë).
- 2) Raportin financiar, KKZ/KZQSH e plotëson në formular të përcaktuar nga Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve.
- 3) Raportin financiar me dokumentacionin e plotë financiar, në mënyrë të rregullt të nënshkruar dhe të verifikuar në arkiv, KKZ/KZQSH e dërgon në Komisionin Shtetëror të

изборна комисија, по завршувањето на изборните активности – во рок (7 дена) по завршувањето на изборните активности.

4) Во прилог на финансискиот извештај се доставува и еден оригинален примерок од записникот од седницата на општинската изборна комисија на која истиот е усвоен.

5) Финансискиот извештај општинските изборни комисии го пополнуваат, потпишуваат и усвојуваат врз основа на прегледи за аналитичка евиденција: Формулар, Дневник на трошоци, Формулар за присуство на работа и Извештај за работа на ИО. Сите наведени документи задолжително се приложуваат кон Финансискиот извештај на ОИК/ИКГС при неговото доставување до општините, односно Градот Скопје и ДИК.

6) Доколку ОИК не го достави финансискиот извештај со прилог потребната документација, нема да му биде исплатен надомест.

X. НАДОМЕСТОК НА ЧЛЕНОВИ НА ИЗБОРНИ ОРГАНИ

Член 36

1) Претседателот, неговиот заменик, членовите и замениците на ИО имаат право на надоместок.

2) Надоместокот се утврдува со правилник на ДИК.

Финансирање на Локални избори

Член 37

1) За спроведување на локалните избори средства се обезбедуваат од буџетот на општината и градот Скопје и со нив располага ОИК/ИКГС, а средства за

Zgjedhjeve, pas përfundimit të aktiviteteve zgjedhore – në afat (7 ditë) pas përfundimit të aktiviteteve zgjedhore.

4) Në shtojcë të raportit financiar parashtrohet edhe një ekzemplar original i procesverbalit nga mbledhja e komisionit komunal zgjedhor në të cilën është miratuar ai raport.

5) Raportin financiar, komisionet komunale zgjedhore e plotësojnë, e nënshkruajnë dhe e miratojnë në bazë të kontrolleve për evidencë analitike: Formular, Ditar i shpenzimeve, Formular për prezencë në punë dhe Raporte për punë të KZ-së. Të gjitha dokumentete e cekura doemos i bashkëngjiten raportit financiar të KKZ/KZQSH gjatë dërgimit në komunat, përkatësisht në Qytetin e Shkupit dhe në KSHZ.

5) Nëse KKZ nuk e dorëzon raportin financiar me dokumentacionin e duhur të bashkëngjitur, nuk do t'i paguhet kompensimi.

X. KOMPENSIMI I ANËTARËVE TË ORGANEVE ZGJEDHORE

Neni 36

1) Kryetari, zëvendësi i tij, anëtarët dhe zëvendësit e OZ-së kanë të drejtë për kompensim.

2) Kompensimi përcaktohet me rregulloren e KSHZ-së.

Financimi i Zgjedhjeve lokale

Neni 37

1) Për realizimin e zgjedhjeve lokale, mjetet sigurohen nga buxheti i komunës dhe qytetit të Shkupit dhe me to menaxhon KKZ/KZQSH, dhe fondet për material zgjedhor sigurohen nga

изборниот материјал се обезбедуваат од Буџетот на Република Македонија и со нив располага Државната изборна комисија.

2) Во случај на неможност за обезбедување на средствата за спроведување на локалните избори поради блокирана жиро сметка од страна на општината и градот Скопје, средствата за спроведување на локалните избори се обезбедуваат од Буџетот на Република Северна Македонија, и со нив располага ОИК/ИКГС.

XI. АКТИВНОСТИ НА ОИК ЗА ЛОКАЛНИ ИЗБОРИ

Прием на кандидатски листи за Локални избори Член 38

1) Предлагањето на кандидати за избор на градоначалник, односно членови на Совет, се врши со поднесување на листа на кандидат за градоначалник, односно листа на кандидати за членови на советот која овластените претставници на предлагачите ја доставуваат до ОИК или ИКГС.

2) Право да поднесат листа на кандидати за членови на совет, односно листа на кандидат за градоначалник имаат регистрираните политички партии самостојно, коалиции, како и група избирачи (во натамошниот текст: подносител на листа).

3) Кандидатот за градоначалник и кандидат за член на совет мора да има постојано живеалиште на територијата на општината за која се кандидира.

4) Подносителот на листа може да поднесе само една листа на кандидати за членови на советот, како и една листа на кандидат за градоначалник.

Buxheti i Republikës së Maqedonisë dhe me to menaxhon Komisioni Shtetëror i Zgjedhjeve.

2) Në rast të pamundësisë për sigurimin e mjeteve për realizimin e zgjedhjeve lokale për shkak të bllokimit të xhiro llogarisë nga komuna dhe Qyteti i Shkupit, mjetet për realizimin e zgjedhjeve lokale sigurohen nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë së Veriut dhe janë në dispozicion të KKZ/KZQSH.

XI. AKTIVITETET E KKZ-së PËR ZGJEDHJET LOKALE

Pranimi i listave të kandidatëve për zgjedhjet lokale Neni 38

1) Propozimi i kandidatëve për zgjedhjen e kryetarit, përkatësisht të anëtarëve të Këshillit, bëhet me paraqitjen e listës së kandidatëve për kryetar komune, përkatësisht listës së kandidatëve për anëtarë të këshillit, të cilën përfaqësuesit e autorizuar të propozuesve i dorëzojnë në KKZ ose KZQSH.

2) Të drejtën për të paraqitur listën e kandidatëve për anëtarë të këshillit, përkatësisht listën e kandidatëve për kryetar komune, kanë partitë politike të regjistruara në mënyrë të pavarur, koalicionet, si dhe një grup zgjedhësish (në tekstin e mëtejme: parashtruesi i listës).

3) Kandidati për kryetar komune dhe kandidati për anëtar këshilli duhet të ketë vendbanim të përhershëm në territorin e komunës për të cilën kandidon.

4) Parashtruesi i listës mund të paraqesë vetëm një listë të kandidatëve për anëtarë të këshillit, si dhe një listë të kandidatëve për kryetar komune.

5) Бројот на членовите на советот се утврдува во зависност од бројот на жителите во општината и не може да биде помал од девет ниту поголем од 33 члена.

6) Во поднесената листа на кандидати за членови на советот на општината и градот скопје, најмалку 40% од кандидатите му припаѓаат на помалку застапениот пол.

7) При составување на листата на кандидати, на секои три места најмалку едно место му припаѓа на помалку застапениот пол и дополнително уште најмалку по едно место на секои десет места.

8) Листите на кандидати за членови на советот, односно листата на кандидат за градоначалник, овластените претставници на предлагачите ги доставуваат до ОИК/ИКГС најдоцна 30 дена пред денот на одржувањето на изборите.

9) ОИК/ИКГС по приемот на листата на кандидат, односно кандидати утврдува дали истата е поднесена во утврдениот рок и составена во согласност со одредбите на Изборниот законик.

5) Numri i anëtarëve të këshillit caktohet në varësi të numrit të banorëve në komunë dhe nuk mund të jetë më i vogël se nëntë e as më shumë se 33 anëtarë.

6) Në listën e dorëzuar të kandidatëve për anëtarë të këshillit të komunës dhe qytetit të Shkupit, së paku 40% e kandidatëve i përkasin gjinisë më pak të përfaqësuar.

7) Me rastin e përpilimit të listës së kandidatëve, për çdo tre vende, së paku një vend i takon gjinisë më pak të përfaqësuar dhe gjithashtu së paku një vend për çdo dhjetë vende.

8) Listat e kandidatëve për anëtarë të këshillit, përkatësisht listën e kandidatëve për kryetar komune, përfaqësuesit e autorizuar të propozuesve i dorëzojnë te KKZ/KZSHQ jo më vonë se 30 ditë para ditës së zgjedhjeve.

9) KKZ/KZSHQ pas marrjes së listës së kandidatit, përkatësisht kandidatëve, përcakton nëse ajo është dorëzuar brenda afatit të caktuar dhe nëse është përpiluar në përputhje me dispozitat e Kodit Zgjedhor.

Проверка на листата на кандидат/и

Член 39

1) При оваа проверка ОИК / ИКГС утврдува и дали подносителот нема поднесено листи на кандидати како дел од некоја коалиција.

2) ОИК/ИКГС:

- Утврдува дали листата е поднесена навремено, во рокот определен со роковникот на ДИК,

- Утврдува дали листата е поднесена на образец пропишан од ДИК,

Kontrollimi i listës së kandidatit/ëve

Neni 39

1) Gjatë këtij inspektimi, KKZ/KZSHQ përcakton edhe nëse parashtruesi nuk ka paraqitur lista të kandidatëve si pjesë e ndonjë koalicioni.

2) KKZ/KZSHQ:

- Përcakton nëse lista është dorëzuar me kohë, brenda afatit të përcaktuar me orarin e KSHZ-së,

- Përcakton nëse lista dorëzohet në formularin e përcaktuar nga KSHZ-ja,

- Утврдува дали листата е потпишана лично од овластениот преставник на подносителот,
- Утврдува дали истиот подносител претходно нема поднесено друга листа на кандидати,
- Утврдува за секој од кандидатите, дали не е претходно кандидиран од друг подносител на листа,
- Утврдува дали со поднесената листа, подносителот ги доставил сите потребни прилози и дали прилозите се во предвидената форма и содржина:
- Дали е доставена неотповиклива изјава за прифаќање на кандидатурата, лично потпишана од секој кандидат, во оригинал;
- Дали е доставена Изјава за припадност на заедница, лично потпишана од секој кандидат, во оригинал.
- Ги проверува сите податоци внесени во изјавата, како и потписот на кандидатот дали соодветствуваат со податоците во личната карта. ОИК/ИКГС задолжително внимава дали податоците од важечкиот личен документ на кандидатот целосно се совпаѓаат со впишаните податоци во поднесените кандидатски листи, изјавите за прифаќање на кандидатура и изјавите за припадност на заедницата.
- Копија од важечка лична карта на секој кандидат.
- Дали во листата на кандидати за членови на совет родовата застапеност е согласно Изборниот законик (најмалку 40% од кандидатите да му припаѓаат на помалку застапениот пол);
- Дали за секој кандидат има наведено име и презиме, неговото постојано живеалиште и единствениот матичен број;
- Пërcakton nëse lista është nënshkruar personalisht nga përfaqësuesi i autorizuar i parashtruesit,
- Пërcakton nëse i njëjti parashtrues nuk ka paraqitur më parë listë tjetër të kandidatëve,
- Пërcakton për secilin nga kandidatët nëse nuk është propozuar më parë nga një parashtrues tjetër i listës,
- Пërcakton nëse me listën e dorëzuar, aplikanti ka dorëzuar të gjitha bashkëngjitjet e nevojshme dhe nëse bashkëngjitjet janë në formën dhe përmbajtjen e përcaktuar:
- A është dorëzuar një deklaratë e parevokueshme për pranimin e kandidaturës, e nënshkruar personalisht nga secili kandidat, në origjinal;
- Është dorëzuar një deklaratë e anëtarësimit në komunitet, e nënshkruar personalisht nga secili kandidat, në origjinal.
- Kontrollon të gjitha të dhënat e futura në deklaratë, si dhe nënshkrimin e kandidatit, nëse përputhen me të dhënat në letërnjoftim. KKZ/KZSHQ duhet të sigurojë që të dhënat nga dokumenti i vlefshëm personal i kandidatit të përputhen plotësisht me të dhënat e futura në listat e dorëzuara të kandidatëve, deklaratat e pranimit të kandidaturës dhe deklaratat e anëtarësimit të komunitetit.
- Një kopje e kartës së identitetit të çdo kandidati.
- A është përfaqësimi gjinor në listën e kandidatëve për anëtarë të këshillit në përputhje me Kodin Zgjedhor (të paktën 40% e kandidatëve i përkasin gjinisë më pak të përfaqësuar);
- A ka emër dhe mbiemër për çdo kandidat, vendbanim të përhershëm dhe numër unik identifikimi;

- Дали секој од кандидатите има постојано живеалиште во општината каде што се кандидира, односно градот Скопје, со проверка во избирачкиот список;

- дали листата на кандидат за градоначалник има само еден кандидат;

- дали листата на кандидати за членови на совет содржи онолку кандидати колку што се избираат членови на совет во соодветната општина;

- дали на листата го има наведено името на општината за која е поднесена листата;

- дали листата содржи име на подносителот на листата.

За политичките партии:

- Потврда од надлежен суд за регистрација за политичка партија за тековната година.

За коалици:

- договор за коалиција и

- копија од потврда за регистрација за секоја политичка партија која го потпишала договорот за коалиција.

За групи избирачи:

o дали собраните потписи се на соодветен образец;

o дали образецот е заверен од овластеното лице од ДИК;

- A ka secili nga kandidatët vendbanim të përhershëm në komunën ku kandidojnë, përkatësisht në qytetin e Shkupit, duke kontrolluar listën zgjedhore;

- nëse lista e kandidatëve për kryetar komune ka vetëm një kandidat;

- nëse lista e kandidatëve për anëtarë të këshillit përmban aq kandidatë sa janë zgjedhur anëtarë të këshillit në komunën përkatëse;

- nëse lista përfshin emrin e komunës për të cilën është dorëzuar lista;

- nëse lista përmban emrin e parashtruesit të listës.

Për partitë politike:

- Vërtetim nga gjykata kompetente për regjistrimin e partisë politike për vitin aktual.

Për koalicion:

- marrëveshje koalicioni dhe

- kopje të vërtetimit të regjistrimit për secilën parti politike që ka nënshkruar marrëveshjen e koalicionit.

Për grupet e votuesve:

o nëse nënshkrimet e mbledhura janë në formular të përshtatshëm;

o nëse formulari është i vërtetuar nga personi i autorizuar nga KSHZ-ja;

Член 40

1) Ако ОИК/ИКГС утврди дека во листата има одделни неправилности, ќе го повика овластениот претставник на подносителот на листата, односно прво потпишаниот советник на листата на кандидат, да ги

Neni 40

1) Nëse KKZ/KZQSH konstaton se ka parregullsi të caktuara në listë, do të thërrasë përfaqësuesin e autorizuar të parashtruesit të listës, gjegjësisht këshilltarin e parë të nënshkruar në listën e kandidatëve, për të hequr parregullsitë brenda 48 orëve nga marrja e listës.

отстранат неправилностите во рок од 48 часа од приемот на листите.

2) Ако ОИК/ИКГС утврди дека листата е поднесена во определениот рок и е составена во согласност со одредбите на Изборниот законик, односно констатираните неправилности или пропусти, подносителите на листата ги отстраниле во утврдениот рок, поднесената листа ќе ја потврди со решение.

3) Во случај на неправилности подносителот на листа, може да го замени предложениот кандидат што не ги исполнува условите со нов кандидат во истиот рок од 48 часа и за истиот е должен самиот да ги обезбеди доказите за исполнување на условите предвидени во член 7 став (2), (3) и (4) од Изборниот законик и член 22 став (5) од ова Упатство на свој трошок.

4) Ако ОИК/ИКГС утврди дека констатираните неправилности или пропусти подносителот на листата ги отстранил во рокот од 48 часа, поднесената листа ќе ја потврди со решение веднаш, на пропишан образец.

5) Ако ОИК/ИКГС утврди дека листите се поднесени ненавремено, односно констатираните неправилности или пропусти, подносителите на листите не ги отстраниле во утврдениот рок, поднесената листа ќе ја отфрли со решение во рок од 24 часа од приемот на листите.

6) Против решението на ОИК/ИКГС може да се поднесе тужба до Управниот суд, во рок од 24 часа од приемот на решението. Управниот суд е должен да донесе одлука во рок од 24 часа од приемот на тужбата. Доставување на приговор и тужба по пошта не е дозволено.

2) Nëse KKZ/KZQSH konstaton se lista është dorëzuar brenda afatit të caktuar dhe është përpiluar në përputhje me dispozitat e Kodit Zgjedhor, respektivisht parregullsitë ose lëshimet e konstatuara, parashtruesit e listës i kanë hequr ato brenda afatit të caktuar, me Aktvendim do të konfirmojë listën e dorëzuar.

3) Në rast të parregullsive, parashtruesi i listës mund të zëvendësojë kandidatin e propozuar i cili nuk i plotëson kushtet me kandidat të ri brenda të njëjtës afat prej 48 orësh dhe për të njëjtën është i detyruar të ofrojë dëshmi për plotësimin e kushteve të parapara. për në nenin 7 paragrafi (2), (3) dhe (4) të Kodit Zgjedhor dhe nenin 22 paragrafi (5) të këtij Udhëzimi me shpenzimet e veta.

4) Nëse KKZ/KZQSH konstaton se parregullsitë apo lëshimet e konstatuara janë hequr nga parashtruesi i listës brenda 48 orëve, do ta konfirmojë listën e dorëzuar me vendim menjëherë, në formularin e përcaktuar.

5) Nëse KKZ/KZQSH konstaton se listat janë dorëzuar para kohe, përkatësisht parregullsitë apo lëshimet e konstatuara, parashtruesit e listave nuk i kanë hequr ato brenda afatit të caktuar, lista e dorëzuar do të refuzohet me vendim brenda 24 orëve nga data marrja e listave.

6) Kundër vendimit të KKZ/KZQSH mund të ngrihet padi në Gjykatën Administrative, brenda 24 orëve nga marrja e vendimit. Gjykata administrative është e detyruar të marrë vendim brenda 24 orëve nga marrja e padisë. Paraqitja e kundërshtimit dhe padisë me postë nuk lejohet.

1) ОИК/ИКГС по потврдување на листите на кандидати за членови на совет и листите на кандидати за градоначалник и овластени подносители на истите, истите ги доставува до Државната изборна комисија заради утврдување на редоследот во единствената листа на кандидати.

2) ОИК/ИКГС утврдените единствени листи на кандидати за членови на совет, односно листа на кандидат за градоначалник ќе ги огласи најдоцна 23 дена пред денот определен за одржување на изборите во сите населени места и на избирачките места во општината.

3) Утврдените листи на кандидати во општините во кои најмалку 20% од граѓаните зборуваат службен јазик различен од македонскиот јазик, се објавуваат покрај на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на службениот јазик и писмо што го употребуваат граѓаните во таа општина.

1) ККЗ/КЗQSH, пас конfirmimit të listave të kandidatëve për anëtarë të këshillit dhe listave të kandidatëve për kryetar komune dhe parashtruesve të autorizuar të tyre, ia dorëzon Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve për të përcaktuar renditjen në listën e vetme të kandidatëve.

2) ККЗ/КЗQSH do t'i shpallë listat e vetme të përcaktuara të kandidatëve për anëtarë të këshillit, përkatësisht listën e kandidatëve për kryetar komune jo më vonë se 23 ditë para ditës së caktuar për mbajtjen e zgjedhjeve në të gjitha zonat e banuara dhe në vendvotimet në komunë.

3) Listat e vërtetuar të kandidatëve në komunat në të cilat së paku 20% e qytetarëve flasin gjuhë zyrtare të ndryshme nga gjuha maqedonase, publikohen përveç gjuhës maqedonase dhe alfabetit të saj cirilik dhe në gjuhën dhe alfabetin zyrtar të përdorur nga qytetarët në atë komunë.

XII. ИЗБОРЕН МАТЕРИЈАЛ

Видови изборен материјал

Член 42

Изборниот материјал се дели во две групи:

- Доверлив изборен материјал и
- Недоверлив изборен материјал.

Член 43

1) Како доверлив изборен материјал се смета:

1. Техничка опрема Уред за биометриска идентификација на гласачите (УБИГ SVT 5008 со MRZ читач);
2. Блок со гласачки ливчиња според изводот од Избирачкиот список (кочан);

XII. MATERIALI ZGJEDHOR

Llojet e materialit zgjedhor

Neni 42

Materiali zgjedhor ndahet në dy grupe:

- Material zgjedhor i besueshëm dhe
- Material zgjedhor i pabesueshëm.

Neni 43

1) Si material i besueshëm zgjedhor konsiderohet:

1. Pajisje teknike Pajisja për Identifikimin Biometrik të Votuesve (PIBV SVT 5008 me MRZ lexues);
2. Bllok me fletë votimi sipas ekstraktit nga Lista Zgjedhore (koçan);

3. Потпишан извод од Избирачкиот список за гласачкото место;
 4. Посебен извод од Избирачкиот список, за граѓаните кои се на привремена работа или престој во странство;
 5. Дневник за евиденција на настани на гласачкото место;
 6. УВ мастило (ултра-виолетово мастило) во вид на спреј за обележување на гласачите кои гласале;
 7. УВ ламба за проверка;
 8. Графитно перниче;
 9. Печат со бројот на гласачкото место и
 10. Образци на записници:
 - за предавање на изборниот материјал од ОИК на ИО (Образец број 14);
 - за предавање/ враќање на УБИГ од ОИК на ИО / и обратно (Образец број 14а);
 - за утврдена состојба на просторијата за гласање, изборниот материјал, гласачките кутии и функционалноста на УБИГ од избирачкиот одбор, (Образец број 15);
 - за гласање, сумирање и утврдување на резултатот од Избирачко место (Образец број 16),
 - Посебен записник за гласање по листа на кандидат за избирачи кои се на издржување казна затвор или се во притвор во Казнено поправна установа/дом (Образец број 18 – б/в/г/д);
 - Посебен записник од гласањето по листа на кандидат за избирачи кои гласаат во Посебна установа за вонсемејно згрижување (Образец бр. 31-б,в,г,д);
 - Посебен записник од гласањето по листа на кандидат за избирачите со статус внатрешно раселени лица (образец број 19 – б/в/г/д);
 - за примопредавање на изборниот материјал за гласањето на лицата кои се во
3. Екстракт i nënshkruar nga Lista Zgjedhore për vendvotimin;
 4. Екстракт i veçantë nga Lista Zgjedhore, për shtetasit që janë në punë të përkohshme ose me qëndrim jashtë vendit;
 5. Ditar për regjistrimin e ngjarjeve në vendvotim;
 6. Ngjyrë UV (ngjyrë ultraviolet) në formë spreji për shënimin e votuesve që kanë votuar;
 7. Llambë UV për kontroll;
 8. Blloqe grafiti;
 9. Vula me numrin e vendvotimit dhe
 10. Formularë për procesverbal:
 - për dorëzimin e materialit zgjedhor nga KKZ në KZ (Formulari numër 14);
 - për dorëzimin/kthimin e UBIG nga KKZ në KZ/dhe anasjelltas (Formulari numër 14a);
 - për gjendjen e përcaktuar të hapësirës së votimit, materialin zgjedhor, kutitë e votimit dhe funksionalitetin e UBIG nga këshilli zgjedhor, (Formulari numër 15);
 - për votimin, përmbledhjen dhe përcaktimin e rezultatit nga Vendvotimi (Formulari numër 16),
 - Procesverbali i veçantë i votimit sipas listës së kandidatëve për zgjedhësit që vuajnë dënimin me burg ose ndodhen në paraburgim në institucionin ndëshkues/përmirësues (Formulari numër 18 – b/v/g/d);
 - Procesverbali i posaçëm i votimit sipas listës së kandidatëve për zgjedhësit që votojnë në Institucionin e Posaçëm të Kujdesit Jofamiljar (Formulari nr. 31-b,v,g,d);
 - Procesverbali i posaçëm i votimit sipas listës së kandidatëve për zgjedhësit me statusin e personave të zhvendosur brenda vendit (Formulari numër 19 – b/v/g/d);
 - për dorëzimin e materialit zgjedhor për votim të personave të cilët janë në karantinë shtëpiake për shkak të testit pozitiv për COVID-19

- домашен карантин заради позитивен тест на КОВИД – 19 и лицата на кои им е одредена мерка самоизолација од ИО на Посебен ИО (Посебен образец бр. 1);
- за предавање на изборниот материјал од ИО на Општинската изборна комисија (Образец број 20);
 - за предавање на записниците за гласање и другиот изборен материјал од ОИК на ДИК (Образец број 22); и
 - Образец за утврдување на потребата за повикување на полиција;
 - Образец за неможност за остварување на гласачко право по чл.107 од ИЗ.
11. Декодер за претседател на ОИК, се доставува од ДИК;
12. Код за внесување на резултати во софтвер за резултати за претседател на ОИК, се доставува од ДИК;
- 2) Како недоверлив изборен материјал се смета:
1. Гласачки паравани;
 2. Листа на кандидати (информативен постер);
 3. Гласачка кутија;
 4. Нумерирани пластични сигурносни ленти за запечатување на гласачката кутија и вреќата за транспорт на доверливите материјали;
 5. Пликови за пакување, за секое од наведените:
 - искористените гласачки ливчиња (важечки и неважечки)
 - неискористените гласачки ливчиња,
 - кочаните, избирачкиот список и Дневникот за евиденција;
 - еден резервен заштитен плик;
 6. Пластични вреќи, големи, просирни, обележени со налепница:
- и
- дhe personave të cilëve u është caktuar masa e izolimit nga KZ të KZ të posaçëm (Formulari i veçantë nr. 1);
- për dorëzimin e materialit zgjedhor nga KZ në Komisionin Komunal Zgjedhor (Formulari numër 20);
 - për dorëzimin e procesverbaleve të votimit dhe materialit tjetër zgjedhor nga KKZ-ja në KSHZ (Formulari numër 22); dhe
 - Formulari për përcaktimin e nevojës për të thirrur policinë;
 - Formulari i pamundësisë së ushtrimit të së drejtës së votës sipas nenit 107 të KZ-së.
11. Dekoder për kryetar të KKZ-së, dorëzohet nga KSHZ-ja;
12. Kodin për futjen e rezultateve në softuerin e rezultateve për kryetarin e KKZ-së, dorëzohet në KSHZ;
- 2) Si material zgjedhor i pabesueshëm konsiderohet:
1. Paravanet e votimit;
 2. Lista e kandidatëve (poster informativ);
 3. Kutia e votimit;
 4. Shirita sigurie plastike të numëruara për mbylljen e kutisë së votimit dhe thesit për transportimin e materialeve konfidenciale;
 5. Zarfet e paketimit, për të gjitha që janë përmendur:
 - fletëvotimet e përdorura (të vlefshme dhe të pavlefshme)
 - fletëvotimet e papërdorura,
 - kochanët, lista zgjedhore dhe Libri i evidencës;
 - një zarf mbrojtës rezervë;
 6. Thes plastike, të mëdha, transparente, të shënuara me ngjitës:

- за транспорт на доверливиот материјал;
 - за транспорт на недоверливиот материјал;
 - 7. друг недоверлив материјал во кој спаѓаат:
 - пенкала;
 - обичен маркер;
 - линијар;
 - перниче за отпечаток од прст (слика 3);
 - бецови за членовите на ИО;
 - повеќејазично упатство за гласање
 - и
 - други материјали.
 - 8. Шаблон на Браева азбука;
 - 9. Граничник и
 - 10. Соодветни батерии за секоја УВ ламба.
- për transportin e materialit të besueshëm;
 - për transportin e materialit të pabesueshëm;
 - 7. material tjetër jo i besueshëm që bie:
 - stilolapsa;
 - marker i zakonshëm;
 - vizore;
 - jastëk për gjurmët e gishtërinjve (foto 3);
 - bexhe për anëtarët e KZ-së;
 - udhëzimet e votimit në shumë gjuhë
 - dhe
 - materiale të tjera.
 - 8. Shabllon me alfabetin e Brajit;
 - 9. Kryetar komune dhe
 - 10. Bateri përkatëse për çdo llambë UV.

**Предавање на изборниот материјал од ДИК
на ОИК
Член 44**

- 1) ДИК целокупниот изборен материјал за гласање и го предава на ОИК најдоцна во рок од 72 часа пред денот определен за одржување на изборите.
- 2) Предавањето на изборниот материјал од ДИК на ОИК се врши на следниот начин:
 - ДИК го организира транспортот на материјалот од печатницата каде изборниот материјал се печати до седиштето на ОИК. Во овој случај, ДИК на ОИК, еден ден пред доставувањето го соопштува приближното време на доставувањето и лицето кое ќе го изврши доставувањето. ОИК е должна за денот и времето на доставување на материјали-те веднаш да ја извести полицијата, за да може навремено да се обезбедат изборниот материјал и лицата. За денот и времето на предавање на материјалот

**Dorëzimi i materialit zgjedhor nga KSHZ në
KKZ
Neni 44**

- 1) KSHZ-ja e dorëzon të gjithë materialin zgjedhor për votim në KKZ jo më vonë se 72 orë para ditës së caktuar për mbajtjen e zgjedhjeve.
- 2) Dorëzimi i materialit zgjedhor nga KSHZ në KKZ bëhet në këtë mënyrë:
 - KSHZ-ja organizon transportin e materialit nga shtypshkronja ku shtypet materiali zgjedhor deri në selinë e KKZ-së. Në këtë rast, KSHZ-ja e KKZ-së, një ditë para dorëzimit, shpall kohën e përafërt të dorëzimit dhe personin që do ta kryejë dorëzimin. KKZ-ja është e obliguar që menjëherë ta njoftojë policinë për ditën dhe orën e dorëzimit të materialeve, në mënyrë që materialet dhe personat zgjedhor të sigurohen me kohë. Për ditën dhe orën e dorëzimit të materialit njoftohen edhe përfaqësuesit e autorizuar të parashtruesve të listave të kandidatëve.
 - Për pranim-dorëzimin e materialit zgjedhor përpilohet procesverbal – Formularë të përcaktuar

се информираат и овластените претставници на подносителите на листите на кандидати.

- За примопредавањето на изборниот материјал се составува записник – Обрасци пропишани од ДИК за доверливиот и за недоверливиот изборен материјал.

- На ОИК и се предава изборниот материјал за сите ИО кои се во нејзина надлежност.

Предавање на изборниот материјал од ОИК на избирачките одбори

Член 45

1) ОИК е должна, изборниот материјал за гласањето да го предаде на ИО во нејзина надлежност, еден ден пред денот определен за гласање. За примопредавањето се составува Образец пропишан од ДИК.

2) За предавање на изборниот материјал до ИО, ОИК:

- составува акционен план и распоред за достава на материјалот до ИО;

- ги известува претседателот на ИО и неговиот заменик за денот и времето на доставување;

- составува записник во кој треба да се наведе вкупниот број на гласачки ливчиња со сериските броеви и друг материјал потребен за гласање за примопредавањето со секој ИО посебно. Овој записник го потпишуваат претседателот и членовите на ИО и членот на ОИК кој го предава материјалот;

- ја известува полицијата за денот и времето на предавањето на материјалите, за да може навремено да се обезбеди конвој за следење и обезбедување на изборниот материјал и лицата;

- ги известува овластените претставници на подносителите на листите за

nga KSHZ-ja për materialin e besueshëm dhe jo të besueshëm.

- KKZ-së i dorëzohet materiali zgjedhor për të gjitha KZ-të që janë nën kompetencat e saja.

Dorëzimi i materialit zgjedhor nga KKZ-ja në këshillat zgjedhorë

Nani 45

1) KKZ-ja është e obliguar që materialin zgjedhor për votim t'ia dorëzojë KZ-së në kompetencë të saj, një ditë para ditës së caktuar për votim. Për dorëzimin, përpilohet formulari i përcaktuar nga KSHZ-ja.

2) Për dorëzimin e materialit zgjedhor në KZ, KKZ:

- harton planin e veprimit dhe planin për dorëzimin e materialit në KZ;

- njofton kryetarin e KZ-së dhe zëvendësin e tij për ditën dhe orën e dorëzimit;

- përpilon procesverbal në të cilin duhet të specifikohet numri i përgjithshëm i fletëve të votimit me numra rendor dhe materiali tjetër i nevojshëm për votim për dorëzimin me secilin KZ. Ky procesverbal nënshkruhet nga kryetari dhe anëtarët e KZ-së dhe anëtari i KKZ-së i cili e dorëzon materialin;

- informon policinë për ditën dhe orën e dorëzimit të materialeve, në mënyrë që të sigurohet menjëherë autokolona për monitorimin dhe sigurimin e materialeve dhe personave zgjedhorë;

- njofton përfaqësuesit e autorizuar të parashtruesve të listave për dorëzimin e detyrueshëm të materialit zgjedhor. Nëse përfaqësuesit e parashtruesve të listave kanë komente për dorëzimin e materialit zgjedhor, ata

примопредавањето на изборниот материјал задолжително. Ако претставници на подносителите на листи имаат забелешки за предавањето на изборниот материјал, тие имаат право да им се овозможи да бидат евидентирани во записникот. Овие забелешки ќе бидат основа во постапката за заштита на избирачкото право. Ако на присутните претставници на подносителите на листи не им бидат евидентирани забелешките во записникот за примопредавање, имаат право забелешките да ги достават до ОИК во рок од 5 часа по потпишувањето на записникот;

- акредитираните набљудувачи исто така имаат право на присуство при предавањето на изборните материјали и тие претходно се известуваат за распоредот.

3) Во оние гласачки места во кои нема услови изборниот материјал да биде оставен во посебна просторија која може да се заклучи, изборниот материјал задолжително се остава на чување во просторијата на ОИК.

XIII. ПРИЕМ НА ИЗВЕСТУВАЊА ЗА ГЛАСАЊЕ НА БОЛНИ ИЛИ НЕМОЌНИ ЛИЦА, ОДНОСНО ЛИЦА КОИ СЕ НАОЃААТ ВО КУЌЕН ПРИТВОР

Гласање на немоќно или болно лице Член 46

1) Избирачот кој не е во можност да гласа на гласачкото место (немоќно или болно лице според упатството на Државната изборна комисија), а сака да гласа, за тоа ќе ја извести ОИК најдоцна седум дена пред денот определен за гласање.

2) Известувањето треба да содржи:
- Име и презиме на гласачот;

кане të drejtë të lejojnë që ato të regjistrohen në procesverbal. Këto vërejtje do të jenë bazë në procedurën për mbrojtjen e të drejtës së votës. Nëse përfaqësuesve të pranishëm të parashtruesve të listave nuk i regjistrojnë komentet e tyre në procesverbalin e dorëzimit, ata kanë të drejtë t'i dorëzojnë komentet në KKZ brenda 5 orëve pas nënshkrimit të procesverbalit;

- Gjatë dorëzimit të materialeve zgjedhore kanë të drejtë të jenë të pranishëm edhe vëzhguesit e akredituar të cilët njoftohen paraprakisht për orarin.

3) Në ato vendvotime ku nuk ka kushte që materiali zgjedhor të lihet në dhomë të veçantë që mund të mbyllet, materiali zgjedhor duhet të lihet për ruajtje në hapësirën e KKZ-së.

XIII. PRANIMI I FLETËVOTIMEVE TË PERSONAVE TË SËMURË OSE TË PAFUQISHËM, RESPEKTIVISHT PERSONAVE NË ARREST SHITËPIAK

Votimi i personit të plogësht ose të sëmurë Neni 46

1) Zgjedhësi i cili nuk ka mundësi të votojë në vendvotim (i plogësht ose i sëmurë sipas udhëzimeve të Komisionit Shtetëror të Zgjedhjeve) dhe dëshiron të votojë, e njofton KKZ-në jo më vonë se shtatë ditë para ditës së caktuar për votim.

2) Njoftimi duhet të përmbajë:
- Emri dhe mbiemri i zgjedhësit;

- Единствен матичен број на гласачот;
- Адреса на живеење (адресата од личните документи на гласачот, според која тој е запишан во единствениот избирачки список);
- Адреса на која гласачот ќе гласа (таа може да се разликува од адресата на живеење под услов таа адреса да се наоѓа во територијата на општината каде избирачот гласа. Во тој случај, ио го посетува гласачот на оваа адреса и таму го спроведува гласањето.);
- Потпис на гласачот;
- Документација во прилог (Медицинска документација од Лекар-специјалист или важечко Решение за користење на туѓа нега согласно Упатството за пријавување на немоќно и болно лице).
- Numri e vetëm amë të zgjedhësit;
- Adresa e vendbanimit (adresa nga dokumentet personale të zgjedhësit, sipas së cilës është i regjistruar në listën e vetme zgjedhore);
- Adresa ku zgjedhësi do të votojë (mund të jetë e ndryshme nga adresa e vendbanimit me kusht që adresa të jetë në territorin e komunës ku voton votuesi. Në atë rast, votuesi viziton votuesin në këtë adresë dhe kryen votimin atje.);
- Nënshkrimi i votuesit;
- Dokumentacioni i bashkangjitur (Dokumentacioni mjekësor nga një mjek specialist ose një Aktvendim i vlefshëm për përdorimin e kujdesit të dikujt tjetër sipas Udhëzimit për paraqitje të një personi të pamundur dhe të sëmurë).

3) Заради спроведување на насоките од ДИК пропишани со Упатствата за гласање на болни и немоќни лица, секоја ОИК има право по сопствена проценка да ангажира компетенти медицински лица заради проценка на издржливоста на приложената документација. За тој ангажман на ангажираните лица ОИК може да им исплати соодветен хонорар.

3) Me qëllim të zbatimit të udhëzimeve të KSHZ-së të përcaktuara me Udhëzimin për votim të personave të sëmurë dhe të plogësht, secila KKZ ka të drejtë sipas gjykimit të saj të angazhojë personel kompetent mjekësor me qëllim të vlerësimit të qëndrueshmërisë së dokumentacionit të bashkangjitur. Për atë angazhim, KKZ-ja mund t'u paguajë personave të punësuar honorar përkatës.

Член 47

- 1) Врз основа на поднесените известувања и соодветната приложена документација, ОИК на официјална седница ги разгледува сите известувања и за секое од нив поединечно носи одлука за прифаќање или за одбивање на известувањето.
- 2) За донесената одлука, ОИК ведаш ги известува лицата кои поднеле известување.
- 3) Од сите одобрени известувања ОИК составува листа. Во листата, односно списокот, лицата ги подредува по избирачко место, и

Neni 47

- 1) Bazuar në njoftimet e dorëzuara dhe dokumentacionin përkatës të bashkangjitur, KKZ-ja në një seancë zyrtare i shqyrton të gjitha njoftimet dhe për secilin prej tyre individualisht merr vendim për pranimin ose refuzimin e njoftimit.
- 2) KKZ-ja menjëherë njofton personat të cilët e kanë dorëzuar njoftimin për vendimin e marrë.
- 3) KKZ-ja përpilon listën e të gjitha njoftimeve të miratuara. Në listë, gjegjësisht listë, personat renditen sipas qendrave të votimit, dhe

при примопредавањето на изборниот материјал секој ИО добива листа, односно список за избирачкото место за кое е надлежен.

4) За денот и часот на гласањето претседателот на општинската изборна комисија односно Изборната комисија на градот Скопје писмено ги известува претставниците на подносителите на листите.

Гласање на лица со попреченост

Член 48

1) Во согласност со упатството за гласање на слепи лица и лица со оштетен вид гласањето ќе се изврши со помош на шаблон со Браевата азбука и граничник кои се доставуваат со изборниот недоверлив материјал од страна на ДИК. Секоја ОИК е должна да внимава при доставувањето на избирачкиот материјал секој ИО да добие доволни количини од шаблоните и граничниците и да има прецизни инструкции за начинот за користење на истите.

2) Истотака, бидејќи на лицата со попреченост т.е. лицата кои користат инвалидски колички им се овозможува да гласаат зад мобилни паравани со помала големина од стандардните гласачки паравани, секоја ОИК треба да внимава секој ИО задолжително да добие соодветна количина од параваните.

Гласање на избирачи кои на денот на гласањето се на издржување казна затвор или се во притвор односно куќен притвор

Член 49

1) Избирачите кои на денот на гласањето се наоѓаат на издржување казна затвор или се во притвор односно куќен притвор, гласаат во

глате дорезимит те materialit zgjedhor, çdo KZ merr listë, përkatësisht listë për qendrën e votimit për të cilën është përgjegjës.

4) Kryetari i komisionit komunal zgjedhor, përkatësisht i Komisionit zgjedhor të qytetit të Shkupit, me shkrim i njofton përfaqësuesit e parashtruesve të listave për ditën dhe orën e votimit.

Votimi i personave me aftësi të kufizuar

Neni 48

1) Në përputhje me udhëzimet për votim për personat e verbër dhe me shikim të dëmtuar, votimi do të bëhet duke përdorur shabllon me alfabetin Braille dhe shënues kufitar, të cilat KSHZ-ja i dorëzon me materialin zgjedhor jo të besueshëm. Çdo KKZ është e obliguar që gjatë dorëzimit të materialit zgjedhor të kujdeset që çdo KZ të marrë sasi të mjaftueshme të shablloneve dhe kufijve dhe të ketë udhëzime të sakta për përdorimin e tyre.

2) Gjithashtu, pasi që personat me aftësi të kufizuara, gjegjësisht personat që përdorin karrige me rrota, lejohen të votojnë prapa paravaneve mobile me përmasa më të vogla se paravanet standarde të votimit, çdo KKZ duhet të sigurojë që secili KZ të marrë një sasi adekuate të paravaneve.

Votimi i zgjedhësve që në ditën e votimit janë duke vuajtur dënimin me burg ose janë në paraburgim respektivisht arrest shtëpie

Neni 49

1) Zgjedhësit që në ditën e votimit janë në vuajtje të dënimit me burg ose janë në paraburgim ose në arrest shtëpiak, votojnë në institucionin e

казнено - поправните домови односно местото каде се наоѓаат на издржување мерка куќен притвор.

2) Општинската изборна комисија е должна по добивање на списоците за избирачите кои на денот на гласањето се наоѓаат на издржување казна затвор или се во притвор, веднаш да ги достави до казнено - поправните домови каде што избирачите се на издржување казна затвор или се во притвор.

3) Избирачите кои на денот на гласањето се наоѓаат на издржување мерка куќен притвор, а кои сакаат да гласат, преку овластен полномошник за тоа ќе ја известат ОИК најдоцна три дена пред денот определен за гласање.

4) За избирачите кои на денот на гласањето се наоѓаат на издржување казна затвор или се во притвор изборите ги спроведува избирачкиот одбор од најблиското избирачко место или посебен избирачки одбор согласно со Изборниот законик и упатството на Државната изборна комисија, еден ден пред денот определен за гласање, а за гласањето се известуваат и претставниците на подносителите на листите заради нивно присуство на гласањето.

5) На избирачите кои на денот на гласањето се наоѓаат на издржување мерка куќен притвор, избирачкиот одбор ќе му овозможи да гласа во местото каде ја издржува мерката куќен притвор, еден ден пред одржувањето на изборите на начин со кој се обезбедува тајноста на гласањето.

vuajtjes së dënimit, përkatësisht në vendin ku ndodhen në arrest shtëpiak.

2) Komisioni komunal i zgjedhjeve është i obliguar që pas marrjes së listave të zgjedhësve të cilët janë në vuajtje të dënimit me burg ose janë në paraburgim në ditën e votimit, t'i dorëzojë menjëherë në shtëpitë ndëshkuese përmirësuese ku zgjedhësit janë në vuajtje të dënimit me burg ose janë në paraburgim.

3) Votuesit të cilët janë në arrest shtëpiak në ditën e votimit dhe të cilët dëshirojnë të votojnë, duhet ta njoftojnë KKZ-në përmes përfaqësuesit të autorizuar jo më vonë se tri ditë para ditës së caktuar për votim.

4) Për zgjedhësit që janë në vuajtje të dënimit me burg ose janë në paraburgim ditën e votimit, zgjedhjet zhvillohen nga këshilli zgjedhor i qendrës më të afërt të votimit ose një këshill i posaçëm zgjedhor në përputhje me Kodin Zgjedhor dhe udhëzimet e shtetit. Komisioni Zgjedhor, një ditë para ditës së caktuar për votim, për votimin njoftohen edhe përfaqësuesit e parashtruesve të listave për shkak të pranisë së tyre në votim.

5) Për zgjedhësit që janë në arrest shtëpiak ditën e votimit, këshilli zgjedhor do t'i lejojë ata të votojnë në vendin ku ndodhen në arrest shtëpiak, një ditë para zgjedhjeve në mënyrë që të sigurohet fshehtësia e votës.

XIV. АКТИВНОСТИ НА ДЕНОТ НА ИЗБОРИТЕ

Активности пред отпочнување на гласањето

XIV. AKTIVITETET NË DITËN E ZGJEDHJEVE

Aktivitetet para fillimit të votimit

Neni 50

Член 50

1) ОИК има обврска и е должна да обезбеди сите гласачки места да бидат отворени за гласање во 07:00 часот.

2) Еден ден пред денот на гласањето, ОИК задолжително треба да одржи состанок на кој претседателот на ОИК, неговиот заменик, членовите, нивните заменици и секретарот согласно Планот за комуникација, ги договараат обврските за комуникација со секој од ИО. Секој од нив е должен на денот на гласањето, во периодот од 06:00 до 07:00 часот, да ги обиколи гласачки места за кои е надлежен и да се увери дека ИО се присутни на своите места, дека гласачкото место е уредено на начин кој овозможува непречено одвивање на гласањето, дека изборниот материјал е во исправна состојба и дека секој ИО има се што му е потребно за непречено одвивање на гласањето.

3) За извршената обиколка и состојбата на гласачките места, ИО и изборниот материјал секој член поднесува извештај, кој на крај влегува во финалниот извештај за работа на ОИК.

4) ОИК задолжително доставува известување до ДИК во кое се наведуваат гласачките места кои не биле отворени во 07:00 часот како и причините поради кои овие места не биле отворени и мерките кои се преземени за отстранување на неправилностите.

Активности во периодот 07:00 – 19:00 часот
на денот на гласањето
Соработка со останатите изборни органи

Член 51

1) KKZ ka detyrim dhe është e detyruar të sigurojë që të gjitha qendrat e votimit të jenë të hapura për votim në orën 07:00.

2) Një ditë para ditës së votimit, KKZ duhet të mbajë një mbledhje në të cilën kryetari i KKZ-së, zëvendësi i tij, anëtarët, zëvendësit e tyre dhe sekretari, sipas Planit të Komunikimit, bien dakord për detyrimet e komunikimit me secilën prej KZ-së. Secili prej tyre është i obliguar që në ditën e votimit, në periudhën nga ora 06:00 deri në ora 07:00, të vizitojë qendrat e votimit për të cilat është përgjegjës dhe të sigurohet që qendrat e votimit të jenë të pranishme në vendet e tyre, që qendra e votimit. stacioni është i rregulluar në atë mënyrë që mundëson mbarëvajtjen e votimit, që materiali zgjedhor të jetë në gjendje të mirë dhe që çdo KZ të ketë gjithçka që i nevojitet për mbarëvajtjen e votimit.

3) Secili anëtar paraqet një raport për vizitën e kryer dhe gjendjen e qendrave të votimit, KZ dhe materialin zgjedhor, i cili përfundimisht përfshihet në raportin përfundimtar të punës së KZ-së.

4) KKZ duhet të dorëzojë një njoftim në KSHZ ku të tregojë vendvotimet që nuk janë hapur në orën 07:00 si dhe arsyet pse nuk janë hapur këto vendvotime dhe masat e marra për eliminimin e parregullsive.

Aktivitetet në periudhën 07:00 - 19:00 në ditën
e zgjedhjeve
Bashkëpunimi me organet e tjera zgjedhore

Neni 51

1) Во текот на денот, ОИК е во постојан контакт со избирачките одбори и со ДИК.

2) За цело време на денот на гласањето, ОИК дава упатство за работење на ИО и ја контролира нивната работа. ОИК интервенира во сите случаи кога е констатирана повреда на законитоста во спроведувањето на гласањето или повреда на актите дадени од неа или од ДИК, а причините ги наведува во Записник кој веднаш го доставува до ДИК.

3) ОИК, за решавање на секој проблем може да се јави во ДИК.

4) По приемот на инструкциите од ДИК, ОИК е должна истите да ги спроведе.

1. Гжатë дитëс ККЗ ëштë нë контакт тë vazhdueshëm me këshillat zgjedhore dhe KSHZ-në.

2. Гжатë gjithë kohës së ditës së votimit, ККЗ jep udhëzime për funksionimin e KZ-së dhe kontrollon punën e tyre. ККЗ-ja ndërhyr në të gjitha rastet kur konstatohet shkelje e ligjshmërisë së zhvillimit të votimit ose shkelje e akteve të nxjerra nga ajo ose nga KSHZ-ja dhe arsyet përcaktohen në Procesverbal, të cilin menjëherë ia dorëzon KSHZ-së.

3. ККЗ mund të kontaktojë KSHZ-në për të zgjidhur çdo problem.

4. Pas marrjes së udhëzimeve nga KSHZ, ККЗ është e detyruar t'i zbatojë ato.

Собирање на податоци за одзивот на гласачите

Член 52

ОИК собира податоци од ИО за одзивот на гласачите, согласно претходно утврдена динамика од страна на ДИК. Овие податоци ги сумира и сумирани ги доставува до ДИК.

Соработка со гласачите

Член 53

ОИК, на денот на гласањето е отворена за сите гласачи кои ќе побараат помош за остварување на нивното гласачко право. Доколку ОИК не е во можност да им помогне, или пак проблемот не е во нејзина надлежност, должна е гласачот да го упати во најблиското подрачно одделение, канцеларија на ДИК или директно до ДИК.

Активности по завршувањето на гласањето **Прием на изборниот материјал**

Mbledhja e të dhënave për pjesëmarrjen në votime

Neni 52

ККЗ mbledh të dhëna nga KZ për daljen në votime, sipas dinamikës së përcaktuar më parë nga KSHZ. Këto të dhëna i përmbledh dhe i dorëzon në KSHZ.

Bashkëpunim me votuesit

Neni 53

ККЗ, në ditën e votimit është e hapur për të gjithë zgjedhësit që do të kërkojnë ndihmë për të ushtruar të drejtën e votës. Nëse ККЗ-ja nuk është në gjendje t'i ndihmojë, ose problemi nuk është në juridiksionin e saj, është i detyruar zgjedhësin ta udhëzojë në njësinë rajonale më të afërt, zyrën e KSHZ-së ose drejtpërdrejt në KSHZ.

Aktivitete pas përfundimit të votimit **Pranimi i materialit zgjedhor**

Член 54

- 1) Записниците и другиот изборен материјал, ИО е должен најдоцна во рок од пет часа по завршувањето на гласањето, да ги достави до ОИК.
- 2) ОИК, при приемот на изборниот материјал од ИО, составува посебен записник на Обрасци пропишани од ДИК. Изборниот материјал до ОИК го доставува претседателот на ИО во придружба на мнозинство членови на ИО и претставници на подносителите на листите и претставници од полицијата, ако за тоа има потреба.
- 3) Секоја ОИК го организира приемот на материјалот согласно просторните услови со кои располага.
- 4) Секоја ОИК, во зависност од бројот на ИО на територијата на општината е должна да обезбеди пристап и непречена комуникација со претставниците на ИО кои го доставуваат избирачкиот материјал.

Член 55

- 1) Предавањето на изборниот материјал се врши по следниот распоред:
 1. Претседателот и мнозинството од членовите на ОИК го презема од ИО печатот со бројот на гласачкото место, УВ ламбата и записниците за гласање и ги проверува. Доколку се исправно пополнети и потпишани од мнозинството членови, го потпишуваат записникот за предавање на изборниот материјал и ИО ја напушта просторијата. За истото се води евиденција.
 - Доколку Записникот не е исправно пополнет, претседателот на ИО со потпис и печат го поправа, а причините за неговот поправање ги внесува во записникот за предавање на материјалот, кој исто така го

Neni 54

1. KZ është e detyruar t'i dorëzojë KKZ-së procesverbalin dhe materialin tjetër zgjedhor jo më vonë se pesë orë pas përfundimit të votimit.
2. KKZ, me marrjen e materialit zgjedhor nga KZ, përpilon procesverbal të veçantë të Formularëve të përcaktuar nga KSHZ-ja. Materialin zgjedhor në KKZ e dorëzon kryetari i KZ-së i shoqëruar nga shumica e anëtarëve të KZ-së dhe përfaqësues të parashtruesve të listave dhe përfaqësues nga policia, nëse ka nevojë.
3. Çdo KKZ organizon pranimin e materialit sipas kushteve hapësinore që ka.
4. Çdo KKZ, në varësi të numrit të KKZ-së në territorin e komunës, është e detyruar të sigurojë qasje dhe komunikim të papenguar me përfaqësuesit e KKZ-së që dorëzojnë materialin zgjedhor.

Neni 55

- 1) Dorëzimi i materialit zgjedhor kryhet sipas orarit të mëposhtëm:
 1. Kryetari dhe shumica e anëtarëve të KKZ-së marrin nga KZ vulën me numrin e vendvotimit, llambën UV dhe fletët e votimit dhe i kontrollojnë ato. Nëse plotësohen dhe nënshkruhen saktë nga shumica e anëtarëve, ata nënshkruajnë procesverbalin për dorëzimin e materialit zgjedhor dhe KZ del nga salla. Për të njëjtën mbahet një procesverbal.
 - Nëse procesverbali nuk plotësohet saktë, kryetari i KZ-së i korrigjon me nënshkrimin dhe vulën e tij, dhe arsyet e korrigjimit të tyre i shënon në procesverbalin e dorëzimit të materialit, i cili edhe firmos dhe vulos arsyen e deklaruar të korrigjimit.

потпишува и става печат на наведената причина за поправање.

- Ако записникот не е потпишан од мнозинство членови на избирачкиот одбор, истиот се пополнува и потпишува од страна на општинската изборна комисија, врз основа на увид во целокупниот изборен материјал.

2. Еден член на ОИК или негов заменик ги презема од ИО празните гласачки кутии и вреќите со доверливиот и недоверливиот гласачки материјал и води евиденција за тоа кој ИО ги предал.

2) По приемот на записниците за сумираните резултати од ИО, претседателот или од него овластен член на ОИК, резултатите јавно ги чита пред присутните (овластени претставници на подносителите на листи на кандидати, акредитираните набљудувачи, новинарите, присутните членови од избирачките одбори).

3) Податоците од секој записник бр.16 се внесуваат во посебна програма од страна на овластени лица на ДИК и по електронски пат се објавуваат на интернет страната на ДИК.

Сумирање и утврдување на резултатите Член 56

1) По предавање на целокупниот изборен материјал ОИК е должна веднаш да го состави Записникот за сумирање на резултати за целата општина за која што е надлежна ОИК.

2) Во записникот за гласањето се внесуваат податоци за сумираните гласови од гласањето, редниот број на избирачките места во изборната единица за која е надлежна, вкупниот број на избирачи за тие избирачки места запишани во изводите од Избирачкиот список, вкупниот број на

- Nëse procesverbali nuk nënshkruhet nga shumica e anëtarëve të këshillit zgjedhor, ai plotësohet dhe nënshkruhet nga komisioni komunal i zgjedhjeve, në bazë të kontrollit të të gjithë materialit zgjedhor.

2. Anëtar i i KKZ-së ose zëvendësi i tij merr në dorëzim nga KZ kutitë e votimit të zbrazura dhe thaset me materiale votimi konfidenciale dhe jokonfidenciale dhe mban shënime se cilat KZ i ka dorëzuar ato

2) Pas marrjes së procesverbalit për rezultatet e përmbledhura të KZ-së, kryetari ose anëtar i KZ-së i autorizuar prej tij, lexon publikisht rezultatet para të pranishmëve (përfaqësuesve të autorizuar të parashtruesve të listave të kandidatëve, vëzhguesve të akredituar, gazetarëve. , të pranishëm anëtarë të këshillave zgjedhore).

3) Të dhënat nga secili procesverbal nr. 16 futen në program të veçantë nga persona të autorizuar të KSHZ-së dhe publikohen në mënyrë elektronike në ueb faqen e KSHZ-së.

Përmbledhja dhe përcaktimi i rezultateve Neni 56

1) Pas dorëzimit të të gjithë materialit zgjedhor, KKZ është e detyruar të përpilojë menjëherë Procesverbalin e përmbledhjes së rezultateve për të gjithë komunën për të cilën përgjigjet KKZ.

2) Në procesverbalin e votimit të dhënat për votat e përmbledhura nga votimi, numri rendor i qendrave të votimit në njësinë zgjedhore për të cilën është përgjegjës, numri i përgjithshëm i zgjedhësve për ato qendra votimi të shënuar në ekstraktet e listës së zgjedhësve, numri i përgjithshëm i zgjedhësve që kanë votuar, numri i

избирачи што гласале, вкупниот број на болни и немоќни лица кои гласале, вкупниот број на неважечки гласачки ливчиња и вкупниот број на гласови што ги добила секоја листа на кандидати од избирачките места за кои таа општинска изборна комисија е надлежна.

3) Записникот го потпишуваат претседателот и членовите на ОИК. Записникот е важечки ако е потпишан од мнозинството членови на ОИК. Претседателот на ОИК треба да ги наведе причините за непотпишување на записникот од член на комисијата.

4) Ако присутните претставници на подносителите на листите имаат забелешки, претседателот на ОИК е должен да им се овозможи тие да бидат евидентирани во записникот. Евидентирани забелешки се основа во постапката за заштита на избирачкото право.

5) Примерок од записникот добива секој претставник на подносител на листа, како и присутните акредитирани набљудувачи.

Утврдување на резултатите од гласањето за избор на членови на совет и распределба на мандатите

Член 57

1) Утврдувањето на резултатите од изборите се врши со примена на Д'Хондт - овата формула.

2) По утврдувањето на вкупниот број дадени гласови за секоја листа на кандидати (таканаречена избирачка маса), секоја листа одделно се дели со низот делители 1, 2, 3, 4 итн. се до бројот на членовите на советот кои се избираат во општината и градот Скопје.

пërgjithshëm i personave të sëmurë dhe të pafuqishëm që kanë votuar, numri i përgjithshëm i fletëvotimeve të pavlefshme dhe numri i përgjithshëm i votave të marra nga secila listë e kandidatëve nga qendrat e votimit për të cilat është kompetent komisioni komunal i zgjedhjeve.

3) Procesverbali nënshkruhet nga kryetari dhe anëtarët e KKZ-së. Procesverbali është i vlefshëm nëse nënshkruhet nga shumica e anëtarëve të KKZ. Kryetari i KKZ duhet të deklarojë arsyet e mos nënshkrimit të procesverbalit nga një anëtar i komisionit.

4) Nëse përfaqësuesit e pranishëm të parashtruesve të listave kanë vërejtje, kryetari i KKZ-së është i detyruar të lejojë regjistrimin e tyre në procesverbal. Vërejtjet e regjistruara janë bazë për procedurën për mbrojtjen e të drejtës së votës.

5) Çdo përfaqësues i parashtruesit të listës merr një kopje të procesverbalit, si dhe vëzhguesve të akredituar të pranishëm.

Përcaktimi i rezultateve të votimit për zgjedhjen e anëtarëve të këshillit dhe ndarjen e mandateve

Neni 57

1) Përcaktimi i rezultateve të zgjedhjeve bëhet duke zbatuar formulën e D'Hondt.

2) Pas përcaktimit të numrit të përgjithshëm të votave të dhëna për secilën listë kandidatësh (e ashtuquajtura masë zgjedhore), secila listë ndahet veçmas nga seria e pjesëtuesve 1, 2, 3, 4, etj. deri në numrin e anëtarëve të këshillit që zgjidhen në komunën dhe qytetin e Shkupit.

3) Количниците од делењето се редат по големина при што релевантни се онолку најголеми количници колку што се избираат членови на советот.

4) Листата на кандидати за членови на советот добива толкав број на советнички места колку што има најголеми количници од бројот на количниците.

5) Ако во доделувањето на последното советничко место се јават два идентични количника, мандатот се доделува со ждрепка.

6) При распределбата на советничките места за избрани се сметаат онолку кандидати колку што места добила листата.

7) Од листата на кандидати за членови на советот се избрани кандидатите наведени во листата според утврдениот редослед.

3) Коeficientët nga ndarja janë të renditura sipas madhësisë, ku janë të rëndësishme po aq nga koeficientët më të mëdhenj sa edhe numri i anëtarëve të këshillit që zgjidhen.

4) Lista e kandidatëve për anëtarë të këshillit merr aq mandate këshilli aq sa janë koeficientët më të lartë të numrit të koeficientëve.

5) Nëse në caktimin e pozitës së fundit të këshilltarit janë dy koeficientë të njëjtë, mandati ndahet me short.

6) Gjatë shpërndarjes së pozitave të këshilltarëve, konsiderohen të zgjedhur aq kandidatë sa është numri i pozitave të marra në listë.

7) Nga lista e kandidatëve për anëtarë të këshillit, kandidatët e listuar në listë janë përzgjedhur sipas rendit të përcaktuar.

Утврдување на резултатите за избор на градоначалник

Прв круг Член 58

1) Во првиот круг од гласањето за градоначалник е избран оној кандидат кој добил мнозинство гласови од избирачите кои гласале, доколку на изборите излегле една третина од вкупниот број на избирачи запишани во изводот од Избирачкиот список за соодветната општина.

2) Доколку во првиот круг од гласањето за избор на градоначалник на општината, односно градоначалник на градот Скопје не излезат една третина од вкупниот број на избирачи запишани во изводот од Избирачкиот список за соодветната општина, односно градот Скопје, се

Пërcaktimi i rezultateve për zgjedhjen e kryetarit të komunës

Rrethi i parë Neni 58

1) Në raundin e parë të votimit për kryetar komune përzgjidhet kandidati që ka marrë shumicën e votave nga zgjedhësit që votuan, nëse në zgjedhje ka dalë një e treta e numrit të përgjithshëm të zgjedhësve të regjistruar në listën zgjedhore të komunës përkatëse.

2) Nëse në rrethin e parë të votimit për zgjedhjen e kryetarit të komunës, gjegjësisht kryetarit të qytetit të Shkupit, një e treta e numrit të përgjithshëm të votuesve të regjistruar në listën zgjedhore për komunën përkatëse, respektivisht Shkup, nuk rezulton, e gjithë procedura zgjedhore për komunën përkatëse është komunë e përsëritur.

повторува целата изборна постапка за соодветната општина.

3) Изборната комисија на градот Скопје резултатите од гласањето за градоначалник ги утврдува според бројот на гласовите што ги добиле листите на кандидати за градоначалник одделно, врз основа на сумираните резултати добиени од општинските изборни комисии на подрачјето на градот Скопје.

4) Ако за градоначалник е предложен еден кандидат, а во првиот круг на гласање не го добил потребното мнозинство гласови, се повторува целата изборна постапка.

Втор круг

Член 59

1) Ако во првиот круг ниту еден кандидат за градоначалник не го добил потребното мнозинство гласови, во вториот круг се гласа за двајцата кандидати кои во првиот круг добиле најмногу гласови.

2) Вториот круг на гласање се одржува во рок од 14 дена од денот на завршувањето на првиот круг на гласањето.

3) Во вториот круг на гласање за градоначалник е избран кандидатот кој добил поголем број гласови.

Објавување на резултатите

Член 60

1) ОИК првичните резултати од изборите за членови на совет, односно градоначалник ги објавува во рок од 7 часа по завршувањето на изборите, врз основа на податоците од избирачките одбори и ги истакнува на огласна табла во општината.

2) ИКГС првичните резултати од изборите за членови на совет, односно градоначалник ги објавува во рок од 10 часа по завршувањето

3) Komisioni zgjedhor i qytetit të Shkupit i përcakton rezultatet e votimit për kryetar komune sipas numrit të votave të marra nga listat e kandidatëve për kryetar komune veç e veç, në bazë të rezultateve të përmbledhura të marra nga komisionet komunale zgjedhore në zonën e qytetit të Shkupit.

4) Nëse për kryetar komune propozohet një kandidat dhe në raundin e parë të votimit nuk ka marrë shumicën e nevojshme të votave, përsëritet e gjithë procedura zgjedhore..

Rrethi i dytë

Neni 59

1) Nëse në raundin e parë asnjë kandidat për kryetar komune nuk ka marrë shumicën e kërkuar të votave, në raundin e dytë votohet për dy kandidatët që kanë marrë më shumë vota në raundin e parë.

2) Raundi i dytë i votimit mbahet brenda 14 ditëve nga dita e përfundimit të raundit të parë të votimit.

3) Në raundin e dytë të votimit për kryetar komune, zgjidhet kandidati që ka marrë më shumë vota.

Publikimi i rezultateve

Neni 60

1) KKZ shpall rezultatet fillestare të zgjedhjeve për anëtarët e këshillit, gjegjësisht kryetarin e komunës, brenda 7 orëve pas përfundimit të zgjedhjeve, në bazë të të dhënave nga këshillat zgjedhore dhe i afishon në tabelën e shpalljeve në komunë.

2) KZQSH do t'i shpallë rezultatet fillestare të zgjedhjeve për anëtarë të këshillit, përkatësisht për kryetar komune, në afat prej 10 orëve pas

на изборите и ги истакнува на огласна табла во градот Скопје.

3) Конечните резултати од изборите за членови на совет и градоначалник, ОИК, односно ИКГС ги објавуваат најдоцна во рок од 24 часа од конечното завршување на изборите.

пërfundimit të zgjedhjeve dhe i vendos në tabelën e shpalljeve në qytetin e Shkupit.

3) Rezultatet përfundimtare të zgjedhjeve për anëtarë të këshillit dhe kryetar komune, KKZ, përkatësisht IKGS, shpallen më së voni brenda 24 orëve nga përfundimi i zgjedhjeve.

XV. ПРИДОНЕС НА ОИК КОН ЗАШТИТАТА НА ИЗБИРАЧКОТО ПРАВО

Член 61

1) Доколку поради било кои причини на избирач не му е дозволено да го оствари своето право на глас избирачкиот одбор, на барање на гласачот, ќе пополни Образец за неможност за остварување на гласачкото право, усвоен од страна на ДИК, во два примерока, во кој ќе ги наведе и образложи причините и еден примерок ќе му даде на избирачот.

2) Приговор до ОИК може да поднесе секој избирач на кого му е повредено личното избирачко право во постапката за спроведување на гласањето.

3) Приговорите се поднесуваат во писмена форма на пропишан образец од ДИК (Обр.23а) и во прилог на истиот се доставува Образец за неможност за остварување на гласачкото право, доколку истиот му е издаден од страна на Избирачкиот одбор.

4) Приговорот за заштита на личното избирачко право во постапката за спроведување на гласањето се поднесува лично или електронски до ОИК, на пропишаниот образец.

5) Претседателот на ИО е должен задолжително да им овозможи на присутните овластени претставници на подносителите на листи, доколку имаат забелешки во постапката за гласање и во постапката за

XV. KONTRIBUTI I KKZ-SË PËR MBROJTJEN E TË DREJTËS ZGJEDHORE

Neni 61

1) Nëse për ndonjë arsye zgjedhësit nuk i lejohet të ushtrojë të drejtën e tij të votës, këshilli zgjedhor, me kërkesë të votuesit, do të plotësojë formularin për pamundësi për të ushtruar të drejtën e votës, të miratuar nga KSHZ-ja, në dy kopje, në të cilët do të deklarojë dhe shpjegojë arsyet dhe një kopje t'i japë zgjedhësit.

2) Kundërshtim në KKZ mund të paraqesë çdo votues të cilit i është shkelur e drejta personale e votës në procedurën e zhvillimit të votimit.

3) Kundërshtimet parashtrohen me shkrim në formularin e përcaktuar nga KSHZ-ja (for. 23a) dhe i bashkëngjitet formulari për pamundësinë e ushtrimit të së drejtës së votës, nëse është lëshuar nga Këshilli Zgjedhor.

4) Kundërshtimi për mbrojtjen e të drejtës personale të votës në procedurën e mbajtjes së votimit paraqitet personalisht ose në mënyrë elektronike në KKZ, në formularin e përcaktuar.

5) Kryetari i KZ-së është i detyruar t'u mundësojë përfaqësuesve të autorizuar të pranishëm të parashtruesve të listave, nëse kanë vërejtje në procedurën e votimit dhe në procedurën

сумирање и утврдување на резултати да ги внесат во Записникот бр.16.

6) Доколку на овластениот претставник не му е овозможено евидентирање на забелешката во Записник бр.16, истите имаат право своите забелешки да ги достават до ОИК, во рок од 5 часа од потпишување на записникот.

7) Акредитираните набљудувачи имаат право своите забелешки за работата на ИО да ги евидентираат во Дневникот за евиденција на настани на избирачкото место.

8) ИО е должен на сите присутни овластени претставници и акредитирани набљудувачи да им даде примерок од карбонизирана копија од Записникот за гласање бр.16.

XVI. ЕТИЧКИ СТАНДАРДИ И ПРАВИЛА НА ОДНЕСУВАЊЕ НА ЧЛЕНОВИТЕ НА ОПШТИНСКАТА ИЗБОРНА КОМИСИЈА

1) Членовите на ОИК се должни да ги почитуваат одредбите од Етичкиот кодекс за изборна администрација, во кој се пропишуваат етичките стандарди и правилата на однесување на изборната администрација.

2) Етичките стандарди и правилата на однесување на изборната администрација се применуваат во односите со членовите и вработените во Стручната служба на Државна изборна комисија, колегите, со странките (граѓани, кандидати, овластени претставници, набљудувачи), на работното место, но и во приватниот живот и јавноста.

3) Членовите на општинската изборна комисија, при извршување на работите и работните задачи во врска со спроведувањето на изборите, ги почитуваат начелата на законитост, професионалност,

e пәрмблeдhjes dhe пәрcaktimit тe резултateve, т'i shënojnë нe процесverbalin нr.16.

6) Nëse пәрfaqësuesit тe autorizuar nuk i mundësohet shënimi i vërejtjes нe процесverbalin нr. 16, ata kanë тe drejtë т'i paraqesin vërejtjet e tyre нe KKZ, brenda 5 orëve nga nënshkrimi i процесverbalit.

7) Vëzhguesit e akredituar kanë тe drejtë тe shënojnë vërejtjet e tyre пәр punën e qendrës së votimit нe Ditarin пәр regjistrimin e ngjarjeve нe vendvotim.

8) KZ është e detyruar т'u japë тe gjithë пәрfaqësuesve тe autorizuar тe pranishëm dhe vëzhguesve тe akredituar një kopje тe kopjes së karbonizuar тe Procesverbalit тe Votimit нr. 16.

XVI. STANDARDET ETIKE DHE RREGULLAT E SJELLJES SË ANËTARËVE TË KOMISIONIT KOMUNAL ZGJEDHOR

1) Anëtarët e KKZ janë тe detyruar тe respektojnë dispozitat e Kodit тe Etikës пәр Administrimin e Zgjedhjeve, i cili пәрcakton standardet etike dhe rregullat e sjelljes së administratës zgjedhore.

2) Standardet etike dhe rregullat e sjelljes së administratës zgjedhore zbatohen нe marrëdhëniet me anëtarët dhe punonjësit e Shërbimit Profesional тe Komisionit Shtetëror тe Zgjedhjeve, kolegët, me partitë (qytetarët, kandidatët, пәрfaqësuesit e autorizuar, vëzhguesit), нe нe vendin e punës, por edhe нe jetën private, jetën dhe publikun.

3) Anëtarët e komisionit komunal тe zgjedhjeve gjatë kryerjes së detyrave dhe detyrave lidhur me zbatimin e zgjedhjeve respektojnë parimet e ligjshmërisë, profesionalizmit,

непристрасност, политичка неутралност, интегритет, застапување на јавниот интерес, спречување на судирот на интереси, промовирање на демократски вредности и социјални права и недискриминација.

4) Сите повреди на етичките стандарди и правила на однесување ќе значат непочитување на одредбите од Етичкиот кодекс, за кои членовите на ОИК одговараат дисциплински, согласно Законот за административни службеници.

paanshmërisë, neutralitetit politik, integritetit, përfaqësimit të interesit publik, parandalimit të konfliktit të interesave. promovimi i vlerave demokratike dhe të drejtave sociale dhe mosdiskriminimi.

4) Të gjitha shkeljet e standardeve etike dhe rregullave të sjelljes do të nënkuptojnë mosrespektim të dispozitave të Kodit të Etikës, për të cilat anëtarët e KKZ-së i nënshtrohen masave disiplinore, sipas ligjit për nëpunësit administrativ.

XVII. ЗАВРШНА ОДРЕДБА

Член 62

1) Ова Упатство влегува во сила од денот на неговото донесување и се објавува на веб страната на ДИК.

2) Со влегување во сила на ова Упатство престанува да важи Упатството за работа на Општинските изборни комисии и Изборната комисија на Град Скопје со бр. 08-873/1 од 13.03.2024 година.

Број /Numër 08 – 1551/1

11.08.2025 година

Скопје/Shkup

Изработила: Ангела Аврамоска
Контролирал: Катерина Василевска
Одобрил: Ивана Костадиноска

XVII. DISPOZITA PËRFUNDIMTARE

Neni 62

1) Ky udhëzim hyn në fuqi nga dita e miratimit dhe publikohet në ueb faqen e KSHZ-së.

2) Me hyrjen në fuqi të këtij udhëzimi, do të zbatohet Udhëzimi për punën e Komisioneve Komunale Zgjedhore dhe Komisionit Zgjedhor të Qytetit të Shkupit me nr. 08-873/1 e datës 13.03.2024.

ДРЖАВНА ИЗБОРНА КОМИСИЈА /
KOMISIONI SHTETËROR I ZGJEDHJEVE
ПРЕДСЕДАТЕЛ / KRYETAR

Борис Кондарко

